



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

COMMISSION DE LA JUSTICE

dinsdag

25-02-2003

10:18 uur

mardi

25-02-2003

10:18 heures

INHOUD

Vraag van de heer Fred Erdman aan de minister van Justitie over "de wederzijdse rechtshulp in strafzaken en het ontwerpakkoord tussen de EU en de Verenigde Staten inzake uitlevering" (nr. A964)

Sprekers: **Fred Erdman, Marc Verwilghen**, minister van Justitie

Vraag van de heer Fred Erdman aan de minister van Justitie over "de afhandeling van dossiers met betrekking tot ontvoerde minderjarigen" (nr. A965)

Sprekers: **Fred Erdman, Marc Verwilghen**, minister van Justitie

Vraag van mevrouw Martine Dardenne aan de minister van Justitie over "de financiering van de zogenaamde ontmoetingsruimten" (nr. A977)

Sprekers: **Martine Dardenne, Marc Verwilghen**, minister van Justitie

Vraag van de heer Bart Laeremans aan de minister van Justitie over "een nieuw actieplan tegen ramkraken" (nr. A982)

Sprekers: **Bart Laeremans, Marc Verwilghen**, minister van Justitie

Vraag van mevrouw Greta D'hondt aan de minister van Justitie over "de aankondiging van de bouw van een nieuwe gevangenis te Dendermonde" (nr. A985)

Sprekers: **Greta D'hondt, Marc Verwilghen**, minister van Justitie

Vraag van mevrouw Greta D'hondt aan de minister van Justitie over "het te laat indienen van jaarrekeningen door bedrijven" (nr. B026)

Sprekers: **Greta D'hondt, Marc Verwilghen**, minister van Justitie

Interpellatie van de heer Ferdy Willems tot de minister van Justitie over "de onderbezetting van het aantal parketmagistraten te Dendermonde" (nr. 1592)

Sprekers: **Ferdy Willems, Marc Verwilghen**, minister van Justitie

Moties 10

Samengevoegde vragen van 11

- mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Justitie over "het optrekken van de begrotingskredieten voor rechtshulp" (nr. B088) 11

- de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Justitie over "de vergoeding voor advocaten-stagiairs voor pro-Deozaken" (nr. B089) 11

Sprekers: **Karine Lalieux, Servais Verherstraeten, Marc Verwilghen**, minister van Justitie

SOMMAIRE

Question de M. Fred Erdman au ministre de la Justice sur "l'entraide judiciaire en matière pénale et le projet d'accord entre l'Union européenne et les Etats-Unis en matière d'extradition" (n° A964) 1

Orateurs: **Fred Erdman, Marc Verwilghen**, ministre de la Justice

Question de M. Fred Erdman au ministre de la Justice sur "le traitement des dossiers relatifs à l'enlèvement de mineurs" (n° A965) 2

Orateurs: **Fred Erdman, Marc Verwilghen**, ministre de la Justice

Question de Mme Martine Dardenne au ministre de la Justice sur "le financement des 'Espaces - Rencontres'" (n° A977) 4

Orateurs: **Martine Dardenne, Marc Verwilghen**, ministre de la Justice

Question de M. Bart Laeremans au ministre de la Justice sur "un nouveau plan d'action contre les attaques à la voiture-bélier" (n° A982) 5

Orateurs: **Bart Laeremans, Marc Verwilghen**, ministre de la Justice

Question de Mme Greta D'hondt au ministre de la Justice sur "l'annonce de la construction d'une nouvelle prison à Termonde" (n° A985) 7

Orateurs: **Greta D'hondt, Marc Verwilghen**, ministre de la Justice

Question de Mme Greta D'hondt au ministre de la Justice sur "l'introduction tardive des comptes annuels par des entreprises" (n° B026) 7

Orateurs: **Greta D'hondt, Marc Verwilghen**, ministre de la Justice

Interpellation de M. Ferdy Willems au ministre de la Justice sur "la sous-occupation du cadre des magistrats du parquet de Termonde" (n° 1592) 9

Orateurs: **Ferdy Willems, Marc Verwilghen**, ministre de la Justice

Motions 10

Questions jointes de 11

- Mme Karine Lalieux au ministre de la Justice sur "l'augmentation du budget de l'aide juridique" (n° B088) 11

- M. Servais Verherstraeten au ministre de la Justice sur "les indemnités des avocats stagiaires pour les affaires pro deo" (n° B089) 11

Orateurs: **Karine Lalieux, Servais Verherstraeten, Marc Verwilghen**, ministre de la Justice

Samengevoegde vragen van	13	Questions jointes de	13
- de heer Karel Van Hoorebeke aan de minister van Justitie over "de wijze waarop de Staatsveiligheid informatie over personen vergaart" (nr. B063)	13	- M. Karel Van Hoorebeke au ministre de la Justice sur "la manière dont la Sûreté de l'Etat collecte des informations sur des personnes" (n° B063)	13
- de heer Bart Laeremans aan de minister van Justitie over "de prioriteiten van de Staatsveiligheid" (nr. B075)	13	- M. Bart Laeremans au ministre de la Justice sur "les priorités de la Sûreté de l'Etat" (n° B075)	13
- de heer Ferdy Willems aan de minister van Justitie over "een rapport van de Staatsveiligheid over zangeres Soetkin Collier" (nr. B077)	14	- M. Ferdy Willems au ministre de la Justice sur "un rapport de la Sûreté de l'Etat sur la chanteuse Soetkin Collier" (n° B077)	14
<i>Sprekers:</i> Karel Van Hoorebeke, Bart Laeremans, Ferdy Willems, Marc Verwilghen , minister van Justitie		<i>Orateurs:</i> Karel Van Hoorebeke, Bart Laeremans, Ferdy Willems, Marc Verwilghen , ministre de la Justice	
Vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de minister van Justitie over "het opsporingsonderzoek tegen de Antwerpse politietop" (nr. B020)	18	Question de M. Karel Van Hoorebeke au ministre de la Justice sur "l'information dont est l'objet la direction de la police d'Anvers" (n° B020)	18
<i>Sprekers:</i> Karel Van Hoorebeke, Marc Verwilghen , minister van Justitie		<i>Orateurs:</i> Karel Van Hoorebeke, Marc Verwilghen , ministre de la Justice	
Vraag van de heer Jo Vandeurzen aan de minister van Justitie over "het nieuwe artikel 1344 septies in het Gerechtelijk Wetboek" (nr. B041)	19	Question de M. Jo Vandeurzen au ministre de la Justice sur "le nouvel article 1344 septies du Code judiciaire" (n° B041)	19
<i>Sprekers:</i> Jo Vandeurzen, Marc Verwilghen , minister van Justitie		<i>Orateurs:</i> Jo Vandeurzen, Marc Verwilghen , ministre de la Justice	
Vraag van de heer Jo Vandeurzen aan de minister van Justitie over "de huidige situatie van de Moslimexecutieve" (nr. B080)	20	Question de M. Jo Vandeurzen au ministre de la Justice sur "la situation actuelle au sein de l'Exécutif des musulmans" (n° B080)	20
<i>Sprekers:</i> Jo Vandeurzen, Marc Verwilghen , minister van Justitie		<i>Orateurs:</i> Jo Vandeurzen, Marc Verwilghen , ministre de la Justice	
Vraag van de heer Jo Vandeurzen aan de minister van Justitie over "de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een kruispuntbank voor ondernemingen" (nr. B081)	21	Question de M. Jo Vandeurzen au ministre de la Justice sur "la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des entreprises" (n° B081)	21
<i>Sprekers:</i> Jo Vandeurzen, Marc Verwilghen , minister van Justitie		<i>Orateurs:</i> Jo Vandeurzen, Marc Verwilghen , ministre de la Justice	
Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Justitie over "de acties van het personeel van de gevangenis van Antwerpen" (nr. B105)	22	Question de M. Servais Verherstraeten au ministre de la Justice sur "les actions menées par le personnel de la prison d'Anvers" (n° B105)	22
<i>Sprekers:</i> Servais Verherstraeten, Marc Verwilghen , minister van Justitie		<i>Orateurs:</i> Servais Verherstraeten, Marc Verwilghen , ministre de la Justice	

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

van

DINSDAG 25 FEBRUARI 2003

10:18 uur

COMMISSION DE LA JUSTICE

du

MARDI 25 FEVRIER 2003

10:18 heures

De vergadering wordt geopend om 10.18 uur door de heer Fred Erdman, voorzitter.

01 Vraag van de heer Fred Erdman aan de minister van Justitie over "de wederzijdse rechtshulp in strafzaken en het ontwerpakkoord tussen de EU en de Verenigde Staten inzake uitlevering" (nr. A964)

01.01 Fred Erdman (SP.A): Het Europees Voorzitterschap heeft eind vorig jaar gewerkt aan een ontwerpakkoord tussen de Unie en de Verenigde Staten inzake wederzijdse rechtshulp in strafzaken en uitlevering. Zal onze Belgische wetgeving als gevolg daarvan moeten worden aangepast? Wat zal men onder rechtshulp precies verstaan? Zullen ook gegevens uit onvoltooide strafdossiers worden doorgegeven? Zullen de VS informatie krijgen uit lopende onderzoeken? Is dit ontwerpakkoord wel in overeenstemming met de genocidewet uit 1993 die in een samenwerking voorziet tussen België en het Internationaal Strafgerechtshof, een hof dat door de VS niet erkend werd?

01.02 Minister **Marc Verwilghen** (Nederlands): De bestaande bilaterale akkoorden tussen de EU-lidstaten en de VS blijven van toepassing. Met het ontwerpakkoord betreffende uitlevering en rechtshulp wil men de werking van die bilaterale verdragen verbeteren. De uitlevering en rechtshulp zullen kunnen worden geweigerd op basis van de weigeringsgronden uit de bilaterale akkoorden. De Belgische strafwetgeving hoeft dus niet te worden aangepast aan het ontwerpakkoord.

Internationale rechtshulp in strafzaken veronderstelt ook de uitwisseling van informatie uit lopende strafdossiers. De nieuwe akkoorden wijzigen niets aan deze reeds lang bestaande praktijk. De meerwaarde van het akkoord ligt in de introductie

La séance est ouverte à 10 h.18 par M. Fred Erdman, président.

01 Question de M. Fred Erdman au ministre de la Justice sur "l'entraide judiciaire en matière pénale et le projet d'accord entre l'Union européenne et les Etats-Unis en matière d'extradition" (n° A964)

01.01 Fred Erdman (SP.A): L'année dernière, la Présidence européenne a préparé un projet d'accord entre l'Union européenne et les Etats-Unis relatif à l'entraide judiciaire en matière pénale et à l'extradition. Notre législation belge devra-t-elle être adaptée à la suite de cet accord ? Qu'entendra-t-on précisément par "entraide judiciaire" ? Les données concernant des dossiers pénaux non clôturés seront-elles également transmises ? Les Etats-Unis recevront-ils des informations sur des enquêtes en cours ? Ce projet d'accord est-il bien conforme à la loi de compétence universelle de 1993, laquelle prévoit une coopération entre la Belgique et la Cour pénale internationale, cour qui n'a pas été reconnue par les Etats-Unis ?

01.02 Marc Verwilghen, ministre (en néerlandais): Les accords bilatéraux existant entre les Etats membres de l'Union européenne et les Etats-Unis restent applicables. Le projet d'accord relatif à l'extradition et à l'entraide judiciaire vise à améliorer le fonctionnement de ces conventions bilatérales. L'extradition et l'aide judiciaire pourront être refusées sur la base des motifs de refus énoncés dans les accords bilatéraux. Il ne sera donc pas nécessaire d'adapter la législation pénale belge au projet d'accord.

L'aide judiciaire internationale en matière pénale suppose également l'échange d'informations sur des dossiers pénaux en cours. Les nouveaux accords ne modifient rien à cette pratique déjà ancienne. La plus-value de l'accord réside dans

van nieuwe technieken zoals de gemeenschappelijke onderzoeksteams en de videoconferenties, middelen die al in het Europese rechtshulpverdrag van 2000 voorkwamen. Er komt ook een duidelijke en juridisch onderbouwde regeling voor de uitwisseling van bankinformatie, voor de samenwerking tussen administratieve diensten en voor de bescherming van vertrouwelijke persoonsgegevens.

Het akkoord betreft uitsluitend de horizontale samenwerking, de samenwerking tussen staten en hun gerechtelijke of administratieve autoriteiten. Het heeft dus geen invloed op de verhouding tussen de Europese lidstaten en het Internationaal Strafhof of de tribunalen ad hoc.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van de heer Fred Erdman aan de minister van Justitie over "de afhandeling van dossiers met betrekking tot ontvoerde minderjarigen" (nr. A965)

02.01 Fred Erdman (SP.A): De Belgische regering onderhandelt al geruime tijd met een aantal regeringen, waaronder de Marokkaanse, over dossiers inzake ontvoering van minderjarigen. Wordt er vooruitgang geboekt?

De JBZ-raden van 28 en 29 november en 19 december 2002 bespraken een voorstel van verordening over deze materie. Is het de bedoeling dat de Europese regeringen op basis van die tekst een gemeenschappelijk standpunt innemen ten aanzien van de ontvoeringsproblematiek? Zal het voorstel waarbij de lidstaten worden gemachtigd in het belang van de Unie het Verdrag van 's-Gravenhage van 1996 te ondertekenen, bijdragen tot zo een gemeenschappelijk optreden?

02.02 Minister Marc Verwilghen (Nederlands): Deze vraag, die handelt over de relatie tussen de verdragen van 's-Gravenhage en de toekomstige Europese verordening, betreft een zeer technische materie.

België heeft recent geen bilaterale overeenkomsten afgesloten met andere staten, behalve met Marokko. De trilaterale overeenkomst met Frankrijk en Luxemburg uit 1985 was snel verouderd en werd nooit aan het Parlement voorgelegd. In juli 1991 hebben België en Marokko drie overeenkomsten ondertekend, een betreffende de toepasselijke rechtshulp en de erkenning van huwelijken, een betreffende de wederzijdse rechtshulp en het

l'introduction de nouvelles techniques, comme les équipes communes d'enquête et les vidéoconférences, moyens qui figuraient déjà dans la convention européenne relative à l'entraide judiciaire en matière pénale de 2000. Des règles précises et juridiquement fondées sont en outre élaborées concernant l'échange d'informations bancaires, la coopération entre les services administratifs et la protection des données confidentielles à caractère personnel.

L'accord concerne uniquement la coopération horizontale, la coopération entre les Etats et leurs autorités judiciaires et administratives. Il n'a donc aucune incidence sur les rapports entre les Etats membres de l'Union européenne et la Cour pénale internationale ou les tribunaux ad hoc.

L'incident est clos.

02 Question de M. Fred Erdman au ministre de la Justice sur "le traitement des dossiers relatifs à l'enlèvement de mineurs" (n° A965)

02.01 Fred Erdman (SP.A): Depuis un certain temps déjà, le gouvernement belge négocie avec certains gouvernements, dont le gouvernement marocain, à propos de dossiers d'enlèvement de mineurs. Des progrès sont-ils réalisés ?

Les conseils JAI des 28 et 29 novembre et du 19 décembre 2002 ont examiné une proposition de règlement en la matière. L'objectif est-il que les gouvernements européens adoptent, sur la base de ce texte, un point de vue commun à l'égard de la question des enlèvements ? La proposition habilitant les Etats membres à signer la Convention de La Haye de 1996 dans l'intérêt de l'Union, contribuera-t-elle à une telle action commune ?

02.02 Marc Verwilghen, ministre (en néerlandais): Cette question relative à la relation entre les conventions de La Haye et le futur règlement européen traite d'une matière très technique.

La Belgique n'a pas conclu dernièrement de conventions bilatérales avec d'autres Etats, si ce n'est avec le Maroc. La convention trilatérale conclue avec la France et le Luxembourg en 1985 a vite été dépassée et n'a jamais été soumise au Parlement. En juillet 1991, la Belgique et le Maroc ont signé trois conventions, une relative à l'aide judiciaire applicable et à la reconnaissance des mariages, une relative à l'entraide judiciaire, à

gezag- en bezoekrecht, een betreffende de onderhoudsverplichting. Ook deze overeenkomsten konden ten gevolge van allerlei obstakels niet worden bekrachtigd.

Na nieuwe onderhandelingen werd dan op 26 juni 2002 een bilaterale overeenkomst met Marokko ondertekend betreffende de wederzijdse rechtshulp en de erkenning en tenuitvoerlegging van rechterlijke beslissingen inzake het recht van gezag, het bezoekrecht en de onderhoudsverplichting. De onderhandelingen over de erkenning van huwelijken en van hun ontbinding zijn nog niet afgelopen.

De overeenkomst inzake gezag- en bezoekrecht voert een bijzondere vordering tot onmiddellijke terugkeer van het kind in en tot erkenning en tenuitvoerlegging van rechterlijke beslissingen inzake het recht van gezag en het herstel van het gezag over kinderen. De overeenkomst bevat ook bepalingen inzake de bescherming van het recht op persoonlijke relaties. Mijn diensten leggen momenteel de laatste hand aan het voorontwerp van wet ter goedkeuring van deze overeenkomsten, dat binnenkort aan de Ministerraad zal worden voorgelegd. Deze overeenkomst is zeker een grote stap vooruit ten opzichte van het protocol van 29 april 1981 dat geen dwingende maatregelen bevatte. Ik ben ervan overtuigd dat met de nieuwe overeenkomst internationale ontvoeringen door een van de ouders doeltreffend kunnen worden bestreden. Gelijkaardige overeenkomsten zouden kunnen worden afgesloten met Tunesië, Algerije of andere islamitische staten.

De toekomstige Europese verordening heeft alleen betrekking op ontvoeringen binnen de Europese Unie. Ik hoop wel dat de verdragen van 's-Gravenhage van 1980 en 1996 betreffende de internationale ontvoering en het recht op persoonlijke relaties op termijn door deze verordening zullen worden gewijzigd. Op de JBZ-raden van november 2002 werden al mooie resultaten geboekt, zodat de nieuwe verordening wellicht al eind 2003 kan worden goedgekeurd.

Op 19 december dan besliste de Raad om de lidstaten te machtigen het Verdrag van 1996 te ondertekenen. Dit heeft vooral betrekking op de relaties van de lidstaten met derde landen. De toekomstige Europese regels inzake ontvoering hebben voorrang op de verdragen van 's-Gravenhage. Bij de ondertekening van het verdrag van 1996, die plaatsvindt op 1 april, zal een verklaring in die zin worden opgenomen.

l'autorité parentale et au droit de visite, la dernière relative à l'obligation d'entretien. Divers obstacles ont également empêché la ratification de ces conventions.

Après de nouvelles négociations, un accord bilatéral a été signé avec le Maroc le 26 juin 2002 au sujet de l'assistance juridique mutuelle et de la reconnaissance et de l'exécution des décisions judiciaires en matière de droit d'autorité, de droit de visite et d'obligation d'entretien. Les négociations sur la reconnaissance des mariages et de leur dissolution n'ont pas encore été menées à leur terme.

La convention sur le droit d'autorité et de visite instaure une action particulière en retour immédiat de l'enfant et en reconnaissance et exécution des décisions judiciaires relatives au droit d'autorité et au rétablissement de l'autorité sur les enfants. La convention comprend également des dispositions relatives à la protection du droit aux relations personnelles. Mes services mettent actuellement la dernière main à l'avant-projet de loi portant approbation de ces conventions, qui sera prochainement présenté au Conseil des ministres. Cette convention constitue sans aucun doute une avancée importante par rapport au protocole du 29 avril 1981, qui ne comportait aucune mesure contraignante. Je suis convaincu que la nouvelle convention permettra de lutter efficacement contre l'enlèvement international d'enfants par l'un des parents. Nous devrions pouvoir conclure des conventions similaires avec la Tunisie, l'Algérie ou d'autres Etats islamiques.

Le futur règlement européen n'aura trait qu'aux raptus commis dans l'Union européenne. Toutefois, j'espère que ce règlement modifiera à terme les conventions de La Haye de 1980 et 1996 concernant l'enlèvement international et le droit à des relations personnelles. Lors des conseils européens Justice et Affaires intérieures de novembre 2002, des résultats non négligeables ont déjà été enregistrés si bien que le nouveau règlement pourra sans doute être adopté dès la fin de 2003.

Ensuite, le 19 décembre, le Conseil a décidé d'habiliter les Etats membres à signer la convention de 1996. Cette convention concerne essentiellement les relations entre les Etats membres et les pays tiers. Les futurs règles européennes en matière d'enlèvements primeront les conventions de La Haye. Lorsque la convention de 1996 sera signée le 1er avril prochain, une déclaration allant dans ce sens y sera incorporée.

02.03 Fred Erdman (SP.A): Het is belangrijk dat de bilaterale contacten worden voortgezet en dat het Europese akkoord elke EU-lidstaat versterkt in zijn bilaterale contacten. Ik hoop van ganser harte dat met de verordening een stap vooruit wordt gezet in de oplossing van deze schrijnende problematiek.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van mevrouw Martine Dardenne aan de minister van Justitie over "de financiering van de zogenaamde ontmoetingsruimten" (nr. A977)

03.01 Martine Dardenne (ECOLO-AGALEV): De ontmoetingsruimten zijn nodig. Ze vormen een structuur waarbinnen er (opnieuw) een band kan ontstaan tussen ouder(s) en kind(eren). Daarvoor moet dan ook gekwalificeerd personeel worden aangetrokken en in voldoende middelen worden voorzien. Volgens de Fédération francophone des Services espace-rencontre (FESER) werd 20 procent van de overeenkomsten voor 2000-2001 en 2001-2002 niet uitgevoerd.

Op 23 oktober 2001 kondigde u in uw antwoord op een vraag van mevrouw Herzet aan dat de administratie die verenigingen zou evalueren. Wat is de stand van zaken daaromtrent? Hebben uw diensten hierover besprekingen gevoerd met de diensten van de Gewesten en Gemeenschappen, en zo ja, is er daarbij wat uit de bus gekomen?

Is het disfunctioneren van sommige van die diensten toe te schrijven aan een gebrek aan middelen?

03.02 Minister Marc Verwilghen (Frans): Mijn administratie zorgt voor de betaling van het saldo (20 procent) van de overeenkomsten 2000-2001 en 2001-2002. De jaarlijkse evaluatie van de ontmoetingsruimten is een interne aangelegenheid waarvan de resultaten niet openbaar worden gemaakt, maar er doen zich slechts weinig problemen voor.

De samenwerking met de Gewesten en de Gemeenschappen is essentieel. Daarom hebben we hun vertegenwoordigers ontmoet op 27 en 28 november 2002 en op 20 februari laatstleden. Het is geen eenvoudige materie.

De moeilijkheden die sommige "ontmoetingsruimten" ondervinden, zijn niet zozeer te wijten aan een gebrekkige betoelaging als wel aan problemen van beheer en organisatie. Onze gesprekken met de Gewesten en Gemeenschappen gaan met name over de betoelaging, vermits de meeste gebruikers van de "ontmoetingsruimten"

02.03 Fred Erdman (SP.A): Il importe que les contacts bilatéraux soient maintenus, et que l'accord européen renforce chaque Etat membre de l'UE dans ses contacts bilatéraux. J'espère de tout mon cœur que le règlement permettra de nous rapprocher d'une solution à cette problématique poignante.

L'incident est clos.

03 Question de Mme Martine Dardenne au ministre de la Justice sur "le financement des 'Espaces - Rencontres'" (n° A977)

03.01 Martine Dardenne (ECOLO-AGALEV): Les «Espaces-Rencontres» sont une nécessité. Ils encadrent, recréent ou même créent un lien entre parent(s) et enfant(s) et ont donc besoin de personnel qualifié et de financement. Selon la Fédération des Services «Espaces-Rencontres» (FESER), 20 % des conventions 2000-2001 et 2001-2002 n'ont pas été liquidées.

Répondant le 23 octobre 2001 à Mme Herzet, vous annonciez une évaluation de ces associations par l'administration. Où en est-on à cet égard? Y a-t-il eu à ce sujet des discussions entre vos services et ceux des Communautés et Régions et, si oui, ont-elles abouti?

Le mauvais fonctionnement de certains de ces centres serait-il dû à un manque de moyens?

03.02 Marc Verwilghen, ministre (en français): Mon administration s'occupe du paiement du solde (20 %) des conventions 2000-2001 et 2001-2002. L'évaluation annuelle des «Espaces-Rencontres» est interne et ses résultats ne sont pas communiqués. Mais on ne rencontre que peu de difficultés.

La collaboration avec les Régions et Communautés est essentielle et nous avons donc rencontré leurs représentants les 27 juin et 28 novembre 2002 et le 20 février dernier. La matière n'est pas facile.

Les difficultés de certains de ces «Espaces-Rencontres» sont dues davantage à des problèmes de gestion ou d'organisation qu'à des problèmes de subsides. Nos discussions avec les Régions et Communautés portent notamment sur les subsides car la majorité des utilisateurs des «Espaces-Rencontres» neutres relèvent de ces

onder deze overheden en niet onder de federale overheid vallen.

pouvoirs et non du service public fédéral.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

04 Vraag van de heer Bart Laeremans aan de minister van Justitie over "een nieuw actieplan tegen ramkraken" (nr. A982)

04 Question de M. Bart Laeremans au ministre de la Justice sur "un nouveau plan d'action contre les attaques à la voiture-bélier" (n° A982)

04.01 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): De minister kondigde in januari een actieplan tegen ramkraken aan, dat een nauwe samenwerking inhield met de landen van herkomst van de daders. De bedoeling was dat deze criminelen hun straf in eigen land zouden uitzitten. Uit een interview van *De Standaard* met de minister blijkt dat ook het proces in het herkomstland van de dader gevoerd zou worden. Hierdoor ontstaat een gebrek in ons rechtssysteem omdat er geen ernstig onderzoek meer gevoerd kan worden. Slachtoffers zouden zich enkel nog burgerlijke partij kunnen stellen als ze fysieke letsels zouden overhouden van een ramkraak.

04.01 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Le ministre a annoncé, en janvier, un plan d'action contre les vols à la voiture-bélier, impliquant une étroite collaboration avec les pays d'origine des auteurs de faits. L'objectif était que ces criminels purgent leur peine dans leur pays. Il ressort d'une interview accordée par le ministre au quotidien *De Standaard* que le procès serait lui aussi organisé dans le pays d'origine de l'auteur. Ceci crée une faille dans notre système juridique puisqu'il devient impossible de mener une instruction sérieuse. Les victimes ne pourraient plus se porter partie civile que si elles conservent des lésions physiques d'un vol à la voiture-bélier.

Uit welke Oost-Europese landen zijn deze ramkrakers doorgaans afkomstig? Met welke landen werden er reeds akkoorden afgesloten en wat is de precieze inhoud van deze akkoorden? Krijgen de ramkrakers hier een proces en moeten zij hun straf in hun land van herkomst uitzitten of wordt het strafproces eveneens in het thuisland gevoerd? Zijn er reeds criminelen op basis van deze akkoorden uitgeleverd? Indien de ramkrakers hun straf in eigen land uitzitten, wie garandeert dan dat de straf volledig wordt uitgezeten? Worden deze akkoorden ook afgesloten met niet-Europese landen?

De quels pays d'Europe de l'Est ces cambrioleurs proviennent-ils généralement? Avec quels pays des accords ont-ils déjà été conclus et quelle en est la teneur exacte? Les cambrioleurs sont-ils jugés en Belgique et doivent-ils purger leur peine dans leur pays d'origine ou le procès pénal est-il également organisé dans le pays d'origine? Des criminels ont-ils déjà été extradés en vertu de ces accords? Si les cambrioleurs purgent leur peine dans leur pays, qui garantit que la peine sera entièrement purgée? Des accords de ce type sont-ils également conclus avec des pays non européens?

04.02 Minister Marc Verwilghen (Nederlands): Er lopen momenteel onderzoeken tegen ramkrakers uit Polen, Estland, Georgië en ex-Joegoslavië. Omdat de bendes voortdurend wisselen, kunnen we niet bepalen welk land hier het slechtst scoort. Polen, Roemenië, Slowakije en de drie Baltische staten zijn bereid om de procedure van denonciatie toe te passen. Andere Oost-Europese landen zullen waarschijnlijk volgen.

04.02 Marc Verwilghen, ministre (en néerlandais): Des enquêtes concernant des auteurs de vols à la voiture-bélier originaires de Pologne, d'Estonie, de Géorgie et d'ancienne Yougoslavie sont actuellement en cours. Les bandes changeant constamment, nous ne pouvons déterminer quel pays obtient à cet égard le plus mauvais score. La Pologne, la Roumanie, la Slovaquie et les trois Etats baltes sont prêts à appliquer la procédure de dénonciation. D'autres pays d'Europe de l'Est suivront sans doute.

Tot nu toe werd voor ramkraken het strafonderzoek steeds in België gevoerd. Het is de bedoeling om illegaal in België verblijvende verdachten van ramkraken uit te wijzen en te denonciëren naar het land van herkomst. Deze denonciatie houdt in dat een staat op wiens grondgebied een misdrijf gepleegd is, de mogelijkheid heeft om hiervan

Jusqu'à présent, l'instruction relative à des vols à la voiture-bélier a toujours été menée en Belgique. Nous avons l'intention d'expulser et de dénoncer dans leur pays d'origine les auteurs présumés de tels vols séjournant illégalement en Belgique. Cette dénonciation implique qu'un Etat sur le territoire duquel un délit est commis ait la possibilité d'en

aangifte te doen bij een andere staat. De beslissing om al dan niet zelf te vervolgen is een keuze die geval per geval beoordeeld dient te worden op grond van een aantal criteria. Zo is denunciatie minder wenselijk indien de feiten zeer ernstig zijn of als het slachtoffer een bijzonder belang kan aantonen om het proces in België bij te wonen. Denunciatie is wel aangewezen als de verdachte in de aangezochte staat woont en er onderdaan is, als hij reeds een straf uitzit of vervolgd wordt in de aangezochte staat of wanneer er zich cruciaal bewijsmateriaal in deze staat bevindt. Ook als de aangezochte staat de verdachte niet uitlevert en een eventuele veroordeling enkel in de staat van herkomst kan worden uitgevoerd, is denunciatie aangewezen.

De daadwerkelijke uitvoering van deze akkoorden zal niet meer lang op zich laten wachten. De procureur-generaal van Gent werkt aan een rondzendbrief voor het college van procureurs-generaal. De ministers van Justitie van de betrokken landen hebben garanties gegeven wat het daadwerkelijk uitzitten van de straf betreft. Ik heb in februari een akkoord afgesloten met Hong Kong. Dit akkoord moet wel nog geratificeerd worden. Ook met andere Aziatische landen zullen er akkoorden worden afgesloten. Er is nog geen gebruik gemaakt van het uitwijzingsakkoord met Marokko omdat er zich nog geen concreet geval heeft voorgedaan.

04.03 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Er is al maanden een akkoord met Marokko, maar daar werd tot nu toe geen gebruik van gemaakt.

De **voorzitter**: Er zijn dan ook weinig mensen die liever in een Marokkaanse dan in een Belgische gevangenis verblijven.

04.04 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Precies. Dat de dader akkoord moet gaan, ondergraaft het afschrikkingseffect van dergelijke overeenkomsten. Mijns inziens horen de belangen van het slachtoffer voorop te staan, en die zijn het meest gediend met de waarborg dat er tenminste een degelijk onderzoek wordt gevoerd. Zeker voor ernstige vergrijpen lijkt denunciatie dan ook niet aangewezen.

04.05 Minister Marc Verwilghen (Nederlands): Ik vraag me af of de heer Laeremans wel naar mijn antwoord heeft geluisterd.

04.06 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): De minister heeft zonet inderdaad een lijst van situaties

informer un autre Etat. La décision de poursuivre ou non en Belgique est un choix à opérer au cas par cas, en fonction de certains critères. La dénonciation est ainsi moins souhaitable si les faits sont très graves ou si la victime peut démontrer avoir un intérêt particulier à assister au procès en Belgique. La dénonciation est au contraire indiquée lorsque le suspect réside dans l'Etat sollicité et en est un ressortissant, lorsqu'il purge déjà une peine ou est déjà poursuivi dans l'Etat sollicité ou lorsque des pièces à conviction capitales se trouvent dans cet Etat. La dénonciation s'indique également lorsque l'Etat sollicité n'extrade pas le prévenu et lorsqu'une éventuelle condamnation ne peut être exécutée que dans le pays d'origine.

La mise en œuvre effective de ces accords ne se fera plus attendre très longtemps. Le procureur général de Gand prépare une circulaire pour le collège des procureurs généraux. Les ministres de la Justice des pays concernés ont donné des garanties quant à la réalisation effective de la peine. J'ai conclu un accord avec Hong Kong en février. Cet accord doit certes encore être ratifié. Des accords seront également conclus avec d'autres pays asiatiques. Il n'a pas encore été fait usage de l'accord d'extradition conclu avec le Maroc car aucun cas concret ne s'est encore présenté.

04.03 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Un accord avec le Maroc a été conclu voici plusieurs mois mais il n'y a pas encore été recouru jusqu'à présent.

Le **président**: Peu de personnes préfèrent donc séjourner dans une prison marocaine plutôt que dans une prison belge.

04.04 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Précisément. Le fait que l'auteur doive donner son accord sape l'effet dissuasif de tels accords. J'estime que les intérêts de la victime priment et c'est la garantie d'une instruction sérieuse qui sert le mieux ces intérêts. La dénonciation ne semble donc certainement pas indiquée pour les délits graves.

04.05 Marc Verwilghen, ministre (en néerlandais): Je me demande si M. Laeremans a écouté ma réponse.

04.06 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Le ministre vient en effet de présenter une liste de

gegeven waarin denunciatie niet gepast is, maar ik heb toch mijn twijfels na zijn uitspraken in *De Standaard*.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van mevrouw Greta D'hondt aan de minister van Justitie over "de aankondiging van de bouw van een nieuwe gevangenis te Dendermonde" (nr. A985)

05.01 Greta D'hondt (CD&V): De gevangenis van Dendermonde heeft haar beste tijd gehad en minister Verwilghen stelde voor ze te vervangen. Heeft de Ministerraad dat voorstel al goedgekeurd? Bestaan er gelijkaardige voornemens voor andere steden? Kan de minister concrete details geven over de bouw van de nieuwe gevangenis? Wat te denken van minister Vande Lanotte's uitspraak dat er geen beslissingen met financiële impact meer mogen worden genomen?

05.02 Minister Marc Verwilghen (Nederlands): Er is nog geen akkoord van de Ministerraad. Ik verwacht dat de kwestie eerdaags zal worden besproken. Er zijn ook nieuwe gevangenissen gepland in Antwerpen, Wallonië en Brussel. Zolang er geen akkoord is van de Ministerraad kan er geen officieel contact worden opgenomen met de stad en het Gewest.

De nieuwe gevangenis van Dendermonde zal 40 miljoen euro kosten. Dat bedrag moet worden gecompenseerd in de andere investeringen van Justitie. De voorbereiding van en het toezicht op de werken is in handen van de Regie der Gebouwen. Haar vragen over de verklaringen van minister Vande Lanotte richt mevrouw D'hondt het beste tot de minister zelf.

05.03 Greta D'hondt (CD&V): Volgens geruchten zou de gevangenis op het terrein naast de spoorweg en het Sint-Blasiusziekenhuis komen.

05.04 Minister Marc Verwilghen (Nederlands): Dat werd aanvankelijk inderdaad overwogen, maar zulks is lang niet zeker.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van mevrouw Greta D'hondt aan de minister van Justitie over "het te laat indienen van jaarrekeningen door bedrijven" (nr. B026)

situations dans lesquelles la dénonciation n'est pas indiquée mais après avoir lu ses déclarations dans *De Standaard*, j'ai des doutes.

L'incident est clos.

05 Question de Mme Greta D'hondt au ministre de la Justice sur "l'annonce de la construction d'une nouvelle prison à Termonde" (n° A985)

05.01 Greta D'hondt (CD&V): La prison de Termonde a fait son temps et le ministre a proposé de la remplacer. Le Conseil des ministres a-t-il approuvé cette proposition? Existe-t-il des projets similaires pour d'autres villes? Le ministre peut-il fournir des détails concrets concernant la construction d'une nouvelle prison? Comment interpréter les propos du ministre Vande Lanotte qui affirme que, dorénavant, aucune décision ayant une incidence financière ne peut plus être prise?

05.02 Marc Verwilghen, ministre (en néerlandais): Le Conseil des ministres n'a pas encore marqué son accord. Je crois que ce point sera examiné incessamment. Il est également prévu de construire de nouvelles prisons à Anvers, en Wallonie et à Bruxelles. Tant qu'il n'y a pas d'accord du Conseil des ministres, il n'y a pas de contacts officiels avec la ville et la Région.

La nouvelle prison de Termonde coûtera 40 millions d'euros. Ce montant doit être compensé dans le cadre des autres investissements du département de la Justice. La préparation et le contrôle des travaux relèvent de la Régie des Bâtiments. J'invite Madame D'hondt à adresser ses questions au sujet des déclarations de M. Vande Lanotte au ministre concerné.

05.03 Greta D'hondt (CD&V): Selon certaines rumeurs, la prison serait construite sur le terrain situé à côté du chemin de fer et de l'hôpital Sint-Blasius.

05.04 Marc Verwilghen, ministre: (en néerlandais): Cette option avait, en effet, été envisagée à l'origine, mais il est loin d'être établi qu'elle sera retenue.

L'incident est clos.

06 Question de Mme Greta D'hondt au ministre de la Justice sur "l'introduction tardive des comptes annuels par des entreprises" (n° B026)

06.01 Greta D'hondt (CD&V): Volgens gegevens van het bedrijf Graydon Belgium diende maar liefst 47,3 procent van de vennootschappen zijn jaarrekening over 2001 niet in binnen de wettelijk verplichte termijn van zeven maanden. Daarop staan nochtans zware boetes. In Vlaanderen diende 58,1 procent van de vennootschappen zijn jaarrekening op tijd in, in Brussel 44,4 procent en in Wallonië slechts 41,7 procent. 6.200 vennootschappen hebben de voorbije drie jaar zelfs nooit een jaarrekening ingediend. Volgens de wet kunnen ze daarvoor gerechtelijk worden ontbonden.

Zijn die cijfers correct en wat zijn de oorzaken van deze nalatigheid? Vanwaar de grote verschillen tussen de Gewesten? Welke gerechtelijke maatregelen werden genomen tegen bedrijven die hun jaarrekening te laat of helemaal niet indienden? Heeft de minister initiatieven genomen om de wet beter te doen naleven?

06.02 Minister Marc Verwilghen (Nederlands): Op korte termijn kan ik de cijfers van mevrouw D'Hondt niet bevestigen. De meeste parketten moeten hun gegevens nog overmaken, ook wat betreft de boetes. De ressorten Gent en Antwerpen hebben per arrondissement het aantal dagvaardingen in ontbinding opgegeven voor de vorige drie kalenderjaren. Daaruit blijkt inderdaad dat een flink aantal bedrijven de jaarrekening niet of te laat indient.

Als de inbreuk zich voordoet, wordt de procedure gevolgd die in een rondzendbrief van 12 februari 1999 van de procureurs-generaal is toegelicht. Een vennootschap die geen jaarrekening indient, krijgt de vraag om zich te regulariseren. Doet de vennootschap dat, dan wordt een minnelijke schikking voorgesteld, in principe 500 euro voor een eerste inbreuk. Blijft de vennootschap in gebreke, dan wordt ze gedagvaard voor de correctionele rechtbank. Ontbinding is daarbij de allerlaatste stap en de parketten doen heel wat inspanningen om tot een minnelijke schikking te komen.

Grosso modo zijn die vennootschappen in overtreding die ofwel niet meer actief zijn, ofwel nalaten alle boekhoudkundige en fiscale bescheiden tijdig over te maken aan externe accountants, ofwel de externe accountants niet betalen, ofwel geen jaarrekeningen hebben ingediend sedert hun oprichting.

Er is voldoende wettelijk arsenaal voorhanden om op te treden, wat de parketten dan ook doen. Zodra

06.01 Greta D'hondt (CD&V): Selon des données de l'entreprise Graydon Belgium, pas moins de 47,3% des sociétés n'ont pas déposé leurs comptes annuels pour 2001 dans le délai de sept mois imparti par la loi. De lourdes amendes sanctionnent pourtant ce type d'infraction. Le pourcentage des entreprises ayant déposé leurs comptes annuels en temps opportun se répartit comme suit : 58,1% en Flandre, 44,4% à Bruxelles et 41,7% seulement en Wallonie. Au cours de ces trois dernières années, 6.200 sociétés n'ont même jamais déposé de comptes annuels. En vertu de la loi, ces sociétés pourraient être dissoutes par voie judiciaire.

Ces chiffres sont-ils exacts et quelles sont les causes de cette négligence ? Comment expliquez-vous les disparités entre les Régions ? Quelles mesures ont-elles été prises sur le plan judiciaire à l'encontre des entreprises qui ont déposé leurs comptes annuels tardivement ou qui ne l'ont pas fait ? Le ministre a-t-il pris des initiatives pour que la loi soit mieux respectée ?

06.02 Marc Verwilghen, ministre (en néerlandais): Dans l'immédiat, je ne suis pas en mesure de confirmer les données avancées par Mme D'Hondt. La plupart des parquets doivent encore transmettre leurs données, y compris en ce qui concerne les amendes. Les ressorts de Gand et d'Anvers ont communiqué le nombre de citations en dissolution par arrondissement pour les trois dernières années civiles. Il en ressort en effet qu'un nombre important d'entreprises ne déposent pas leurs comptes annuels ou les déposent en retard.

Lorsque l'infraction est constatée, la procédure explicitée dans une circulaire des procureurs généraux du 12 février 1999 est appliquée. Une société qui ne dépose pas de comptes annuels est priée de régulariser sa situation. Si elle le fait, un règlement amiable est proposé. Il s'agit en principe de 500 euros pour une première infraction. Si la société continue de faillir à ses obligations, elle est assignée devant le tribunal correctionnel. La dissolution est l'étape ultime et les parquets multiplient leurs efforts pour aboutir à un règlement amiable.

Globalement, sont en infraction les sociétés qui soit ne sont plus actives, soit omettent de remettre dans les délais à des experts-comptables externes l'ensemble de leurs documents comptables et fiscaux, soit ne paient pas les experts-comptables externes, soit n'ont pas déposé de comptes annuels depuis leur constitution.

L'arsenal législatif dont nous disposons permet à la justice d'intervenir, ce que les parquets ne

ik over cijfers beschik, maak is ze aan mevrouw D'Hondt over.

06.03 Greta D'hondt (CD&V): Ik pleit uiteraard niet voor een snellere ontbinding van bedrijven. Toch mogen ze hun plichten niet ongestraft verzuimen. Het is een goede zaak dat de minister mij de cijfers zal overmaken. Vooral die van het andere landsgedeelte interesseren mij.

Het incident is gesloten.

07 Interpellatie van de heer Ferdy Willems tot de minister van Justitie over "de onderbezetting van het aantal parketmagistraten te Dendermonde" (nr. 1592)

07.01 Ferdy Willems (VU&ID): De onderbezetting in het parket van Dendermonde bestaat nog steeds, ook al heeft de minister dat in antwoord op vroegere vragen ontkend. Momenteel is er inderdaad maar één vacature, wat vooral aan de wervingscampagne van het parket te danken is. Toch blijft het parket met langdurige afwezigheden kampen, vooral van jonge vrouwelijke magistraten met zwangerschapsverlof.

De toegevoegde substituten zijn volgens de procureur-generaal van Gent geen goede oplossing. Het systeem is alleen nuttig in noodgevallen.

De rechtbank van Dendermonde blijft vragen dat bij de verdeling van de stagiairs over de parketten niet alleen rekening wordt gehouden met de voorkeur van de stagiairs, maar ook met de onthaalcapaciteit van een parket en met de doorstroommogelijkheden. Ook de procureur-generaal van Gent deelt die mening. Volgens de minister zijn er zes stagiairs werkzaam op het parket van Dendermonde, maar navraag leert dat het er eigenlijk maar twee zijn. Dendermonde zit ten slotte met vier parketjuristen nog steeds beneden het door de minister zelf voorgestelde aandeel van 25 percent van het kader.

De minister was van oordeel dat er geen vergelijking mogelijk is tussen de parketten van Gent en Dendermonde, terwijl aan de hand van objectieve gegevens is vastgesteld dat de werklust bij te twee perfect vergelijkbaar is. Ook de procureur van Gent vindt dat Dendermonde te weinig personeel heeft. Dendermonde is, grenzend aan Gent, Brussel en Antwerpen een van de zwaarste parketten van dit land. Recent stelt de minister dat

manquent pas de faire. Dès que je disposerai de données chiffrées, je les communiquerai à Mme D'hondt.

06.03 Greta D'hondt (CD&V): Je ne plaide évidemment pas pour une dissolution accélérée de sociétés. Celles-ci ne peuvent cependant négliger impunément leurs obligations. Le ministre se dit disposé à me fournir des chiffres. Je l'en remercie. Je m'intéresse surtout à ceux concernant l'autre partie du pays.

L'incident est clos.

07 Interpellation de M. Ferdy Willems au ministre de la Justice sur "la sous-occupation du cadre des magistrats du parquet de Termonde (n° 1592)

07.01 Ferdy Willems (VU&ID): Le problème posé par la sous-occupation du cadre des magistrats du parquet de Termonde subsiste malgré le démenti opposé à cette affirmation par le ministre dans les réponses qu'il a fournies à des questions antérieures. Actuellement, il n'y a en effet qu'une seule vacance, ce qui est dû surtout à la campagne de recrutement orchestrée par le parquet qui est toujours, malgré tout, confronté à des absences de longue durée, essentiellement de jeunes magistrates en congé de maternité.

Le procureur général de Gand considère que les substituts de complément ne constituent pas une bonne solution, ce système n'étant, selon lui, utile que dans les cas d'urgence.

Le tribunal de Termonde persiste à demander que pour la répartition des stagiaires entre les parquets, il ne soit pas seulement tenu compte de la préférence exprimée par le stagiaire mais aussi de la capacité d'accueil d'un parquet et des possibilités de mobilité. Le procureur général de Gand partage cette opinion. Selon le ministre, six stagiaires travaillent au parquet de Termonde mais renseignements pris, il n'y en a que deux. Enfin, avec ses quatre juristes de parquet, Termonde se situe toujours en dessous de la proportion de 25 % du cadre proposée par le ministre lui-même.

Le ministre a estimé que les parquets de Gand et de Termonde n'étaient pas comparables alors que, sur la base d'éléments objectifs, on a constaté que ces parquets devaient abattre un volume de travail tout à fait similaire. Le procureur de Gand estime lui aussi que Termonde manque de personnel. Ce parquet, limitrophe de ceux de Gand, Bruxelles et Anvers, compte parmi les parquets les plus lourds du pays. Récemment, le ministre a déclaré

er geen objectieve aanwijzingen zijn dat het parket van Dendermonde misdeeld is ten opzichte van andere parketten. In 2001 dacht hij daar nog anders over, want hij noemde het parket van Dendermonde toen een 'noodlijdend parket, waarvan het kader altijd onderbedeeld is geweest.'

Komen er al dan niet concrete maatregelen om het magistratenkader van het parket van Dendermonde aan te vullen? Hoe evalueert de minister de opmerkingen van de procureur-generaal van Gent over de gerechtelijke stagiairs? Handhaaft de minister zijn stelling dat 25 percent van het kader moet bestaan uit parketjuristen? Kan de ongelijke behandeling van de rechtbank van Dendermonde als bewezen worden beschouwd? Handhaaft de minister zijn op 7 januari 2003 geformuleerde lezing van de mercuriale van de procureur-generaal van Gent?

07.02 Minister **Marc Verwilghen** (Nederlands): Aangezien deze kwestie anderhalve maand geleden al uitgebreid werd behandeld en ik de zin van een eindeloze welles-nietespolemie niet inzie, bevestig ik bondig mijn antwoord van 7 januari.

Het door de wet bepaalde kader is op één plaats na volledig bezet, de nodige maatregelen zijn dus reeds genomen.

Op 7 januari heb ik gesproken over zes stagiairs bij de rechtbank van Dendermonde, waarvan twee bij het parket. Daarin schuilt dus geen tegenspraak. Het afnemen van het aantal stagiairs heeft te maken met de andere territoriale voorkeur van de stagiairs zelf. Om een evenwichtige verdeling van de stagiairs te bereiken moeten we dat gegeven inderdaad eens bekijken. De procureur-generaal van Gent is het daarmee eens.

Dendermonde heeft momenteel vier parketjuristen.

Ik zie geen reden tot een herlezing van de mercuriale.

Voor alle parketten en rechtbanken worden op gelijke wijze gezocht naar het bereiken van een maximale bezettingsgraad.

07.03 **Ferdie Willems** (VU&ID): Wij blijven het oneens en Dendermonde blijft benadeeld. Ik blijf met een aantal vragen zitten. Ik kan hier en nu trouwens uit twee brieven citeren waaruit het

qu'aucun indice objectif ne tendait à montrer que le parquet de Termonde était mal loti par rapport aux autres parquets. En 2001, il était pourtant d'un autre avis puisqu'il qualifia à l'époque le parquet de Termonde de « parquet en crise, dont le cadre a toujours été sous-occupé ».

Le ministre prendra-t-il, oui ou non, des mesures concrètes pour compléter le cadre des magistrats du parquet de Termonde ? Quel regard porte-t-il sur les observations du procureur général de Gand concernant les stagiaires judiciaires ? Soutient-il toujours que 25 % du cadre devrait se composer de juristes de parquet ? Pense-t-il que l'inégalité de traitement dont est victime le tribunal de Termonde peut être considérée comme prouvée ? Maintient-il la lecture qu'il a faite le 7 janvier 2003 de la mercuriale du procureur général de Gand ?

07.02 **Marc Verwilghen**, ministre (en néerlandais): Cette question a déjà été abondamment traitée il y a un mois et demi et je ne souhaite nullement m'enliser dans un dialogue de sourds où chacun campe sur ses positions. Je me limiterai donc à confirmer brièvement la réponse que j'ai donnée le 7 janvier.

Le cadre créé par la loi est aujourd'hui pourvu, à un poste près. Les mesures qui s'imposaient ont donc bien été prises.

Le 7 janvier, je faisais état de six stagiaires auprès du tribunal de Termonde, dont deux affectés au parquet. Ces propos ne contenaient donc aucune contradiction. La diminution du nombre de stagiaires est liée aux préférences territoriales différentes exprimées par les stagiaires eux-mêmes. Pour aboutir à une répartition équilibrée des stagiaires, il faudra en effet s'intéresser de plus près à cette donnée. Le procureur général de Gand abonde dans ce sens.

Le tribunal de Termonde compte actuellement quatre juristes de parquet.

Je considère qu'il n'y a aucune raison de procéder à une relecture de la mercuriale.

Tous les parquets et tribunaux sont traités sur un pied d'égalité : on cherche à atteindre un taux d'occupation maximal avec un zèle égal pour toutes les juridictions.

07.03 **Ferdie Willems** (VU&ID): Nous nous trouvons toujours en désaccord et Termonde continue à être défavorisée. Je n'ai pas obtenu de réponse à certaines de mes questions. Je puis

ongenoegen van de Gentse procureur-generaal glashelder blijkt. Ik dien daarom een motie van aanbeveling in.

Moties

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Ferdy Willems en luidt als volgt:

"De Kamer,
gehoord de interpellatie van de heer Ferdy Willems en het antwoord van de minister van Justitie, vraagt de regering onmiddellijk de nodige concrete initiatieven te nemen om te verhelpen aan de onderbezetting van het aantal parketmagistraten te Dendermonde."

Een eenvoudige motie werd ingediend door de heer Fred Erdman en mevrouw Karine Lalieux.

Over de moties zal later worden gestemd.

08 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Justitie over "het optrekken van de begrotingskredieten voor rechtshulp" (nr. B088)
- de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Justitie over "de vergoeding voor advocaten-stagiairs voor pro-Deozaken" (nr. B089)

08.01 Karine Lalieux (PS): Er is een betoging aan de gang van de advocaten, die een verhoging van het budget voor rechtshulp eisen. Van het gerechtelijk jaar 2000-2001 tot het gerechtelijk jaar 2001-2002 is het aantal behandelde zaken met 16 procent toegenomen, terwijl het budget maar met 1,5 procent is gestegen, met een daling van het forfaitair bedrag per punt en, volgens bepaalde advocaten, een onderbetaling van de proceshandelingen voor gevolg. Bovendien wordt pas na een jaar of meer betaald, wat voor fiscale problemen zorgt.

Zijn de kredieten voor 2001-2002 voldoende om het optreden van de advocaten in het kader van de rechtshulp correct te vergoeden? Kan niets worden gedaan aan de uitbetalingstermijnen? Werd de begroting 2003 aangepast aan de toename van het aantal zaken?

08.02 Servais Verherstraeten (CD&V): De vergoeding per punt voor pro-Deozaken zakte vorig gerechtelijk jaar tot 18,57 euro.

d'ailleurs vous citer ici des extraits de deux lettres qui illustrent très clairement le mécontentement du procureur général de Gand. C'est pourquoi je déposerai une motion de recommandation.

Motions

En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Une motion de recommandation a été déposée par M. Ferdy Willems et est libellée comme suit:

"La Chambre,
ayant entendu l'interpellation de M. Ferdy Willems et la réponse du ministre de la Justice, demande au gouvernement de prendre immédiatement les initiatives concrètes nécessaires pour remédier à la sous-occupation du cadre des magistrats du parquet de Termonde."

Une motion pure et simple a été déposée par M. Fred Erdman et Mme Karine Lalieux.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement.

08 Questions jointes de

- Mme Karine Lalieux au ministre de la Justice sur "l'augmentation du budget de l'aide juridique" (n° B088)
- M. Servais Verherstraeten au ministre de la Justice sur "les indemnités des avocats stagiaires pour les affaires pro deo" (n° B089)

08.01 Karine Lalieux (PS): Les avocats manifestent en ce moment pour réclamer l'augmentation du budget de l'aide judiciaire. Le nombre des affaires traitées a augmenté de 16% entre les années judiciaires 2000-2001 et 2001-2002 alors que le budget n'a augmenté que de 1,5% avec, pour conséquence, la diminution du forfait par point et le fait que, selon certains avocats, les actes de procédure sont sous-payés. De plus, les paiements interviennent avec un an ou plus de retard, ce qui entraîne des difficultés fiscales.

L'enveloppe 2001-2002 est-elle suffisante pour honorer correctement les prestations des avocats dans le cadre de l'aide judiciaire? Ne pourrait-on améliorer les délais de paiement? Le budget 2003 a-t-il été adapté à l'augmentation du volume des affaires?

08.02 Servais Verherstraeten (CD&V): L'année judiciaire dernière, l'indemnisation par point pour les affaires pro deo a été ramenée à 18,57 euros.

Komt dit door de toename van het aantal dergelijke zaken vorig jaar? Was die niet te voorzien? Was daar budgettair geen mouw aan te passen? Heeft de minister de intentie om dit alsnog te doen? Bestaat daar al een akkoord over?

Cette diminution est-elle due à l'augmentation du nombre de ces affaires l'an dernier? N'était-elle pas prévisible? Une solution budgétaire ne pouvait-elle être trouvée? Le ministre a-t-il l'intention d'encore prendre une telle mesure? Existe-t-il déjà un accord à ce sujet?

Wat is de evolutie van het aantal dossiers in het lopende gerechtelijk jaar? Zullen de begrotingsbedragen worden aangepast?

Quelle est l'évolution du nombre de dossiers pour l'année judiciaire en cours? Les montants prévus au budget seront-ils adaptés?

Bestaan tussen de gerechtelijke arrondissementen verschillen voor wat het aantal pro-Deoprestaties betreft? Zijn er verschillen tussen de Nederlandstalige en de Franstalige balies? Hoe verloopt de controle?

Existe-t-il des différences entre les arrondissements judiciaires en ce qui concerne le nombre de prestations pro deo? Existe-t-il des différences entre les barreaux néerlandophones et francophones? Comment le contrôle s'effectue-t-il?

08.03 Minister **Marc Verwilghen** (*Frans*): De waarde van een punt voor een bepaald gerechtelijk jaar stemt overeen met het totaalbedrag der vergoedingen ingeschreven in de begroting gedeeld door het totaal aantal punten van alle advocaten samengenomen. Op basis hiervan stellen de orden van advocaten een voorstel van berekening op voor de minister van Justitie. Als dit in de praktijk vóór 1 februari aan de minister werd meegedeeld zouden de betalingstermijnen korter zijn. Het systeem staat garant voor objectiviteit en doorzichtigheid. Alle voorstellen die kunnen leiden tot een verbetering zijn echter welkom.

08.03 **Marc Verwilghen**, ministre (*en français*): La valeur du point pour une année judiciaire donnée est égale au montant total des indemnités inscrit au budget divisé par le nombre total de points obtenus par l'ensemble des avocats. Sur cette base, les ordres des avocats font une proposition de calcul au ministre de la Justice. Si, en pratique, celle-ci était communiquée au ministre avant le 1^{er} février, les délais de paiement se trouveraient améliorés. Le système garantit l'objectivité et la transparence. Cependant, rien n'empêche une réflexion sur son amélioration.

(*Nederlands*) De waarde van een punt is voor het jaar 2001-2002 inderdaad 18,57 euro, tegenover 22,77 euro voor 1999-2000. Toch is het totale budget met 25 procent aanzienlijk gestegen naar 25.300.000 euro.

(*En néerlandais*) La valeur d'un point était en effet de 18,57 euros pour l'année 2001-2002, contre 22,77 euros pour 1999-2000. Le budget total a cependant subi une augmentation considérable de 25 % et s'élève actuellement à 25.300.000 euros.

Dat het aantal zaken stijgt, is niet te voorzien, ook niet door de balies. Misschien weet de Commissie voor juridische bijstand wat hier de oorzaak van is. Voor 2002-2003 is het dus eveneens koffiedik kijken.

Personne, pas même les barreaux, ne peut prévoir une augmentation du nombre d'affaires. La Commission de l'aide juridique connaît peut-être les causes de cette évolution. Il est donc également impossible de deviner quelle seront les variations en 2002-2003.

Wat de verschillen per arrondissement betreft, geef ik schriftelijk een overzicht mee. Overal stijgt het aantal zaken. De controle van een balie wordt uitgevoerd door een andere balie van een ander taalregime.

En ce qui concerne les différences entre les arrondissements, je vous fournirai un aperçu écrit. Le nombre d'affaires augmente partout. Le contrôle d'un barreau est exercé par un autre barreau appartenant à un autre régime linguistique.

Ik ben uiteraard voorstander van een betere tweedelijnsbijstand, maar alleen als er meer budgettaire ruimte voor kan worden gevonden.

Je suis naturellement en faveur d'une meilleure assistance de deuxième ligne, mais seulement à condition qu'elle puisse bénéficier d'une marge budgétaire plus importante.

08.04 **Karine Lalieux** (PS): Als ik het goed

08.04 **Karine Lalieux** (PS): Si j'ai bien compris,

begrepen heb, heeft u gezegd dat de kredieten dienaangaande in de begroting 2003 zullen worden opgetrokken?

08.05 Minister **Marc Verwilghen** (*Frans*): Neen. Ik heb gezegd dat mocht de waarde van een punt even groot zijn geweest als vroeger, de begroting fors zou zijn opgetrokken.

08.06 **Karine Lalieux** (PS): De democratische toegang tot het gerecht staat op het spel. Er is geen enkele beroepscategorie waar de prijs van de dienstverlening niet stijgt. Dat systeem lijkt mij totaal onrechtvaardig. Terzake moet een echt debat worden gevoerd.

08.07 **Servais Verherstraeten** (CD&V): De cijfers met betrekking tot de rechtshulp zijn ernstig gestegen. De evolutie van het aantal prestaties en punten is inderdaad niet te voorspellen. Zou daarom een zesmaandelijks *round-up* geen goed idee zijn?

Aangezien men in het afgelopen gerechtelijk jaar ruimschoots tekort is geschoten, dringt een budgetaanpassing in het kader van de budgetcontrole zich op.

08.08 Minister **Marc Verwilghen** (*Frans*): Mevrouw Lalieux, ik ben het volledig met u eens wat de toegang van de minvermogenden tot het gerecht betreft.

(*Nederlands*) Wij hebben de middelen met meer dan 25 procent verhoogd, maar wij hebben de toevloed van zaken niet kunnen beheersen. Zelfs de balies kunnen geen verklaring geven voor die stijging.

Wij moeten de wetgeving herzien, misschien onze situatie eens vergelijken met de Nederlandse en vooral de basis voor de verdeling en de controle onderzoeken.

(*Frans*) In Nederland wordt het toezicht door de centrale overheid uitgeoefend. Het systeem werkt dus los van de balie. In België heeft de wetgever ervoor gekozen die bevoegdheid aan de balies te geven. Het toezicht ontsnapt dus aan de centrale overheid en daar ligt, volgens mij, de oorzaak van de problemen die we nu ondervinden.

08.09 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Een debat over de wetgeving betreffende de *pro Deo* zal in de volgende regeerperiode zeker zinvol zijn. De vergoedingen per prestatie zijn echter twee jaar op rij gedaald. Er is dus ook een budgetair probleem.

vous avez dit qu'une hausse est prévue dans le budget 2003 ?

08.05 **Marc Verwilghen**, ministre (*en français*): Non. J'ai dit que, si le point devait être maintenu à un taux égal à ce qu'il a pu être par le passé, l'augmentation du budget serait très considérable.

08.06 **Karine Lalieux** (PS): L'accès démocratique à la justice est en cause. On ne peut imaginer une profession où le prix d'un service diminue. Ce système me semble complètement injuste. Un réel débat doit être mené à ce sujet.

08.07 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Les chiffres relatifs à l'aide judiciaire ont sérieusement augmenté. En effet, l'évolution du nombre de prestations et de points est imprévisible. Un bilan semestriel ne constituerait-il dès lors pas une bonne idée?

Étant donné le déficit enregistré au cours de l'année judiciaire écoulée, un ajustement budgétaire dans le cadre du contrôle budgétaire s'impose.

08.08 **Marc Verwilghen**, ministre (*en français*): Je suis sur la même longueur d'ondes que vous, Madame Lalieux, en ce qui concerne l'accès de la partie fragilisée de la population à la justice.

(*En néerlandais*) Nous avons augmenté les moyens de plus de 25 pour cent mais nous ne sommes pas parvenus à maîtriser l'afflux des affaires. Les barreaux eux-mêmes ne peuvent fournir d'explication à cette augmentation.

Nous devons revoir la législation, peut-être comparer notre situation à celle des Pays-Bas et, surtout, examiner la base de la répartition et du contrôle.

(*En français*) Aux Pays-Bas, le contrôle est exercé par l'autorité centrale. Le système fonctionne donc en vase clos. En Belgique, la volonté du législateur a été de donner ce pouvoir aux barreaux. Le contrôle échappe donc à l'autorité centrale, ce qui est, à mon avis, à l'origine des problèmes que nous connaissons.

08.09 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Il serait certainement judicieux d'organiser un débat sur la législation relative au système *pro deo* au cours de la prochaine législature. Pendant deux années successives, les rétributions accordées par

prestation ont néanmoins baissé. Il se pose donc aussi un problème budgétaire.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

[09] Samengevoegde vragen van

- de heer Karel Van Hoorebeke aan de minister van Justitie over "de wijze waarop de Staatsveiligheid informatie over personen vergaart" (nr. B063)
- de heer Bart Laeremans aan de minister van Justitie over "de prioriteiten van de Staatsveiligheid" (nr. B075)
- de heer Ferdy Willems aan de minister van Justitie over "een rapport van de Staatsveiligheid over zangeres Soetkin Collier" (nr. B077)

[09] Questions jointes de

- M. Karel Van Hoorebeke au ministre de la Justice sur "la manière dont la Sûreté de l'Etat collecte des informations sur des personnes" (n° B063)
- M. Bart Laeremans au ministre de la Justice sur "les priorités de la Sûreté de l'Etat" (n° B075)
- M. Ferdy Willems au ministre de la Justice sur "un rapport de la Sûreté de l'Etat sur la chanteuse Soetkin Collier" (n° B077)

[09.01] Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Zangeres Soetkin Collier mag van de RTBF niet deelnemen aan het Eurovisiesongfestival omwille van haar Vlaams-nationalistische verleden. Dit is weer een typisch staaltje van Franstalige onverdraagzaamheid, alsof alles wat Vlaams is meteen extreem-rechts is.

[09.01] Karel Van Hoorebeke (VU&ID): La RTBF a décidé d'écarter la chanteuse Soetkin Collier du Concours Eurovision de la Chanson en raison de son passé nationaliste flamand. Voilà une énième illustration de l'intolérance des francophones, comme si tout ce qui est flamand était, par définition, d'extrême droite.

Waals minister Miller en de RTBF halen hun informatie bij de Staatsveiligheid. Hoe komen zij aan deze informatie? Is de Staatsveiligheid niet gebonden aan geheimhouding inzake individuele dossiers? Zal de minister nagaan hoe deze informatie is gelect?

Le ministre wallon Miller et la RTBF tiennent leurs informations de la Sûreté de l'Etat. Comment ont-ils obtenu ces informations ? La Sûreté de l'Etat n'est-elle pas tenue de respecter le secret en ce qui concerne les dossiers individuels ? Le ministre s'enquerra-t-il de l'origine des fuites ?

Kan de minister mij een toelating geven om het dossier over Soetkin Collier in te zien, om na te gaan of de informatie in de pers strookt met de werkelijkheid? Zal de Staatsveiligheid indien nodig een rechtzetting geven van onjuiste informatie die de carrière van een Vlaamse zangeres fnuikt?

Le ministre peut-il m'autoriser à consulter le dossier constitué sur Soetkin Collier, pour que je puisse vérifier si les informations diffusées dans la presse correspondent à la réalité ? La Sûreté de l'Etat rectifiera-t-elle, le cas échéant, les informations incorrectes combien funestes pour la carrière d'une chanteuse flamande ?

Over hoeveel individuele personen houdt de Staatsveiligheid een dossier bij? Hoe lang worden die dossiers bewaard?

Combien de personnes font-elles l'objet d'un dossier individuel rédigé par la Sûreté de l'Etat? Combien de temps ces dossiers sont-ils conservés?

[09.02] Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Een doorlichtingsrapport heeft uitgewezen dat de Staatsveiligheid niet in staat is haar opdrachten naar behoren uit te voeren door een gebrek aan manschappen en middelen. Tegen het islamfundamentalisme is men onvoldoende gewapend, maar zich bezighouden met beuzelarijen om de carrière van een Vlaamse zangeres te fnuiken kan men wel.

[09.02] Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Un rapport d'audit a démontré que la Sûreté de l'Etat n'était pas en mesure d'assurer convenablement ses missions en raison d'un manque d'effectifs et de moyens. Elle est insuffisamment équipée pour lutter contre le fondamentalisme islamique mais quand il s'agit de ruiner la carrière d'une chanteuse flamande pour des brouilles, on peut compter sur elle.

De woordvoerder van de minister verklaarde dat het de taak van de Staatsveiligheid is om alles te zien

Le porte-parole du ministre a déclaré que le rôle de la Sûreté de l'Etat était de tout voir et de tout

en te horen. Hij voegde eraan toe dat de dienst onfeilbaar is, terwijl het hier duidelijk om een - al dan niet doelbewuste - vergissing gaat.

In welke mate is de politieke correctheid van een groep een zaak van nationale veiligheid en dus een prioriteit voor de Staatsveiligheid? Is het de taak van de Staatsveiligheid om alles in verband met de Vlaamse Beweging te zien en te horen? Hoeveel agenten volgen de Vlaamse Beweging en in hoeverre zijn onschuldige taalacties, zangavonden en lidmaatschappen van het VNJ zwaarwichtige feiten? Hoe lang moet iemand zulke 'vergrijpen' meeslepen?

Is de Staatsveiligheid zelf in actie gekomen in dit dossier of werd zij door een minister verzocht dit te onderzoeken? Heeft de minister een onderzoek ingesteld naar de gefundeerdheid van de beschuldigingen?

Kunnen wij een kopie krijgen van het advies en inzage in het dossier? Kan ons een lijst worden bezorgd van de organisaties die als staatsgevaarlijk worden beschouwd? Ook zouden wij graag weten welke criteria men hanteert.

09.03 Ferdy Willems (VU&ID): Is de gevolgde procedure te verzoenen met het recht op privacy? Het privé-leven van de betrokkene is hier zwaar geschonden. Heeft de geviseerde persoon zich kunnen verdedigen tegen deze aantijgingen door de Waalse minister van Cultuur en heeft men rekening gehouden met de actuele levenswandel van deze persoon? Is het aanvaardbaar dat dit rapport uitlekt in de pers? Is het verboden om lid te zijn van VNJ of NSV? Er bestaat toch zoiets als vrijheid van vereniging en vrijheid van meningsuiting. Hebben de administratieve aanhoudingen naar aanleiding van acties van Voorpost en TAK tot gerechtelijke vervolging geleid en is het aanvaardbaar dat iemand blijvend gestigmatiseerd wordt voor jeugdzonden? Wordt er geen onrechtmatige schade toegebracht aan de professionele carrière van deze persoon en wie is verantwoordelijk voor de financiële gevolgen hiervan? Is dit rapport niet te verklaren vanuit anti-Vlaamse motieven, terwijl de geschiedenis bewezen heeft dat de collaboratie ook een Waalse aangelegenheid was. Is dit rapport niet mede ingegeven door vooroordelen tegen volksmuziek? Dit rapport is ook een cadeau voor extreem-rechts. Wat vindt de minister ervan dat zijn woordvoerder plat op de buik is gegaan voor de publieke opinie? Was het optreden van de Staatsveiligheid hier verantwoord en neemt de

entendre. Il a ajouté que le service était infaillible, alors qu'il s'agit manifestement d'une erreur, fût-elle consciente ou non.

Dans quelle mesure le caractère politiquement correct d'un groupe est-il une affaire de sécurité nationale et donc une priorité pour la Sûreté de l'Etat? La mission de la Sûreté de l'Etat est-elle de voir et d'entendre tout ce qui se rapporte au Mouvement flamand? Combien d'agents suivent-ils le Mouvement flamand et dans quelle mesure les actions linguistiques innocentes, les soirées de chants et l'adhésion au VNJ sont-ils considérés comme des faits graves? Pendant combien de temps une personne traîne-t-elle ces "délits" derrière elle?

La Sûreté de l'Etat est-elle intervenue spontanément dans ce dossier ou a-t-elle été priée d'enquêter à la demande d'un ministre? Le ministre a-t-il ouvert une enquête pour vérifier le fondement des accusations?

Pouvons-nous obtenir une copie de l'avis et consulter le dossier? Pouvez-vous nous fournir une liste des organisations considérées comme dangereuses pour l'Etat? Nous souhaitons également savoir selon quels critères une organisation est reconnue comme telle.

09.03 Ferdy Willems (VU&ID): Est-il possible de concilier la procédure suivie et le droit au respect de la vie privée? En l'occurrence, il a été gravement porté atteinte à la vie privée de l'intéressée. La personne visée a-t-elle pu se défendre contre ces accusations du ministre wallon de la Culture? A-t-il été tenu compte de la conduite actuelle de cette personne? Pouvons-nous accepter que ce rapport fasse l'objet de fuites dans la presse? Est-il interdit d'être membre du VNJ ou du NSV? Il existe tout de même ce qu'on appelle les libertés d'association et d'expression. Les arrestations administratives à la suite d'actions de *Voorpost* et du TAK ont-elles donné lieu à des poursuites judiciaires et pouvons-nous tolérer qu'une personne continue d'être stigmatisée pour des erreurs de jeunesse? Des dommages injustifiés ne sont-ils pas causés à la carrière professionnelle de cette personne? Et qui porte la responsabilité des conséquences financières de ces dommages? Ce rapport n'est-il pas inspiré par des considérations anti-flamandes, alors que l'histoire a prouvé que la collaboration concernait également la Wallonie? Ce rapport n'est-il pas également fondé sur des préjugés contre la musique populaire? Ce rapport est aussi un cadeau pour l'extrême droite. Que pense le ministre de son porte-parole qui s'est mis à plat ventre face à l'opinion publique? L'intervention de la

minister zijn politieke verantwoordelijkheid in deze zaak op?

09.04 Minister **Marc Verwilghen** (*Nederlands*): De heer Willems houdt zich met zijn vraag niet aan de afspraken waar de kamervoorzitter op aandrong.

Wat de vragen van de heren Van Hoorebeke en Laeremans betreft: de nota van 12 februari 2003 over Soetkin Collier werd door de Staatsveiligheid opgemaakt en verzonden naar de premier, de minister van Justitie en de minister van Cultuur van de Franse Gemeenschap, de heer Miller. Het is deze laatste die de pers gecontacteerd heeft en de nota duidelijk leesbaar heeft laten filmen.

Het Comité I zal een onderzoek openen naar het perslek, maar we mogen ervan uitgaan dat dit lek niet door de Staatsveiligheid is georganiseerd. Agenten van de Staatsveiligheid en hun informanten zijn gebonden door een strafrechtelijk beteugelde geheimhoudingsplicht.

Derden hebben geen inzage in de dossiers van de Staatsveiligheid. De belanghebbende moet zelf een verzoek tot inzage indienen overeenkomstig de wet ter vrijwaring van de privacy.

De Staatsveiligheid zal geen rechtzetting doen omdat de feiten in de nota van 12 februari 2003 gesteund zijn op documenten van de politie.

Bij Eurosong worden de individuele deelnemers gepresenteerd als vertegenwoordigers van een land en een gemeenschap. Omdat een website het bericht verspreidde dat Wallonië een fascistische naar het songfestival stuurde, bestond de mogelijkheid dat extreem-links acties zou ondernemen tegen de Belgische deelname aan het festival. Daarom heeft de Staatsveiligheid met deze nota de bevoegde autoriteiten op de hoogte gebracht. Deze dienst volgt bepaalde toestanden en milieus op, op grond van zijn wettelijke opdracht. Namen van personen worden geregistreerd in functie van de band tussen bepaalde feiten en de persoon.

De wettelijke basis voor de tussenkomst van de Staatsveiligheid vindt men in de wet van 30 november 1998 op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, artikels 7 en 8. Ook artikel 4, § 1 van de wet van 8 december 1992 ter bescherming

Sûreté de l'Etat se justifiait-elle en l'occurrence, et le ministre assume-t-il sa responsabilité politique dans cette affaire?

09.04 **Marc Verwilghen**, ministre (*en néerlandais*): En posant sa question, M. Willems ne respecte pas les accords, en dépit de l'insistance du président de la Chambre.

En ce qui concerne les questions de MM. Van Hoorebeke et Laeremans, la note du 12 février 2003 sur Mme Soetkin Collier a été rédigée par la Sûreté de l'Etat et envoyée par cette dernière au premier ministre, au ministre de la Justice et au ministre de la Culture de la Communauté française, M. Miller. C'est celui-ci qui a contacté la presse et laissé filmer la note de manière bien lisible.

Le Comité R va ouvrir une enquête sur cette fuite vers la presse mais nous pouvons d'ores et déjà considérer que cette fuite n'a pas été organisée par la Sûreté de l'Etat. Les agents de la Sûreté de l'Etat et leurs informateurs sont liés par une obligation de confidentialité dont le non-respect est punissable pénalement.

Les tiers ne peuvent avoir accès aux dossiers de la Sûreté de l'Etat. L'intéressé doit introduire lui-même une demande d'accès au dossier, conformément à la loi sur la protection de la vie privée.

La Sûreté de l'Etat n'apportera aucune rectification car les faits mentionnés dans la note du 12 février 2003 s'appuient sur des documents des services de police.

Lors des sélections préliminaires pour le concours Eurovision, les participants sont présentés individuellement comme les représentants d'un pays et d'une communauté. Le fait qu'un site internet ait annoncé que la Wallonie comptait envoyer une chanteuse fasciste au concours Eurovision rendait possibles des actions de l'extrême gauche contre la participation belge. C'est la raison pour laquelle la Sûreté de l'Etat a informé les autorités compétentes par le biais de cette note. Ce service assure le suivi de situations et de milieux particuliers sur la base de la mission qui lui a été confiée légalement. Les noms des différentes personnes sont inscrits en fonction du lien existant entre certains faits et la personne concernée.

La base légale pour l'intervention de la Sûreté de l'Etat fait l'objet des articles 7 et 8 de la loi du 30 novembre 1998 relative aux services de renseignement et de sécurité. L'article 4, § 1^{er}, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée est également en cause. En outre, une

van de persoonlijke levenssfeer is in het geding. Verder is men verplicht om bij een onderzoek voor een veiligheidsmachtiging een referentieperiode van minstens tien jaar in acht te nemen.

De Staatsveiligheid heeft ook nagekeken of de beschuldigingen op de website nog actueel waren. Voorts wacht ik de resultaten van het onderzoek van het Comité I af.

09.05 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Het Comité I zou deze zaak zo snel mogelijk moeten uitklaren, want de publieke opinie heeft recht op de waarheid. Het lijkt mij vreemd dat de veiligheidsdiensten preventief optreden omdat men verwacht dat extreem-links gaat ageren. Treedt men ook tegen extreem-links zelf op of worden er enkel eenzijdige onderzoeken naar extreem-rechts gevoerd? Ik begrijp niet dat de Staatsveiligheid op vraag van de federale politie zomaar onderzoeken kan doen zonder controle van de bevoegde minister.

De bewuste nota dateert van 12 februari. Volgens mij was het verkeerd om deze nota zonder meer aan een Waals minister door te spelen. Het was immers te verwachten dat deze een incident zou creëren gezien de gevoeligheid van deze materie. Uiteindelijk is hier de carrière gebroken van een persoon die zich nauwelijks heeft kunnen verdedigen. Deze dame blijft gestigmatiseerd achter. Dit is onaanvaardbaar en een schending van de elementaire mensenrechten. Terwijl de ergste crimineel recht heeft op verdediging, moet deze persoon het hele proces lijdzaam ondergaan.

09.06 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Ik verwacht niet veel van het onderzoek. De kern van het probleem is dat de Staatsveiligheid zich met de verkeerde dingen bezighoudt, zoals het bespieden van studentencantussen. Het enige positieve aan deze zaak is dat dit aan het licht is gekomen.

De Staatsveiligheid baseerde zich op berichten die verschenen op de website van een extreem-linkse organisatie. Extreem-links hoeft dus maar een paar verdachtmakingen te lanceren om iemand grote schade toe te brengen. Dat is pas een bedreiging voor de democratie.

Justitie wordt hier naar de aloude, verfoeilijke Belgische gewoonte gebruikt als instrument tegen het Vlaams-nationalisme, zonder zelfs maar een schijn van proces.

enquête relative à une habilitation de sécurité doit obligatoirement porter sur une période de référence minimale de dix ans.

La Sûreté de l'Etat a également vérifié si les accusations mises en lignes sur le site internet sont encore d'actualité. J'attends par ailleurs les résultats de l'enquête menée par le Comité R.

09.05 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Le Comité R devrait faire la lumière dans ce dossier le plus rapidement possible car l'opinion publique a le droit de connaître la vérité. Il me paraît étrange que les services de la Sûreté interviennent à titre préventif par crainte d'une action de l'extrême gauche. Intervient-on également contre l'extrême gauche elle-même ou mène-t-on uniquement des enquêtes partiales sur l'extrême droite ? Je ne comprends pas que la Sûreté de l'Etat ait le droit de mener des enquêtes simplement à la demande de la police fédérale et sans que le ministre compétent n'exerce son droit de contrôle.

La note en question date du 12 février. A mon estime, c'est une erreur de l'avoir transmise à un ministre wallon sans autre précaution. Il fallait en effet s'attendre à ce que celui-ci provoque un incident étant donné le caractère délicat du dossier. On a finalement ruiné la carrière d'une personne qui a à peine eu le droit de se défendre. Cette dame en conservera les stigmates. Cette situation est inacceptable et constitue une violation des droits de l'homme fondamentaux. Alors que le plus horrible des criminels a le droit d'être défendu, l'intéressée doit subir toute la procédure.

09.06 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Je n'attends quasiment rien de cette enquête. Le nœud du problème est que la Sûreté de l'Etat se trompe de cible en espionnant par exemple les soirées de chants d'étudiants. Le seul élément positif dans cette affaire est que les faits ont été mis au jour.

La Sûreté de l'Etat s'est basée sur des informations diffusées sur le site web d'une organisation d'extrême gauche. Il suffit donc qu'un groupement d'extrême gauche lance quelques insinuations malveillantes pour qu'une réputation soit compromise. En voilà une menace pour la démocratie !

Dans la parfaite tradition belge, tellement répréhensible d'ailleurs, on se sert de la justice pour s'en prendre au nationalisme flamand, sans aucune forme de procès.

09.07 Ferdy Willems (VU&ID): Ik ontvang de brief van de kamervoorzitter pas vanochtend en begreep de strekking ervan niet. Waarom zouden de diensten van de minister geen tijd hebben om mijn vraag te beantwoorden? Waarom wordt ze 'inquisitoir' genoemd? De enige die een inquisitie ondergaat, is mevrouw Collier. Blijkbaar mag ik daar geen vragen over stellen.

Mevrouw Collier ondergaat een groot onrecht vanwege de overheid. Ze wordt zware schade toegebracht zonder een kans om zich te verdedigen. Er komt zelfs geen rechtszitting. De Vlamingen worden op een goedkope en onterechte manier afgeschilderd als extremistisch en onverdraagzaam, terwijl het heel duidelijk is dat in dit geval de Franstaligen onverdraagzaam zijn opgetreden. De overheid handelt ondemocratisch. Ik schaam me Belg te zijn. Ik kan dat vrijuit zeggen, want aan mijn politieke overtuiging kan niet worden getwijfeld.

09.08 Minister Marc Verwilghen (Nederlands): Het Comité I heeft een heel ruime opdracht gekregen, die het bij urgentie zal uitvoeren. Extreem-links en extreem-rechts worden gelijk behandeld. Het verwondert me dat de heer Laeremans zijn vertrouwen in het Comité I opzegt. Ik heb geen enkele zeggenschap over dat comité en geef steeds gevolg aan de aanbevelingen ervan.

09.09 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Ik heb wel vertrouwen in het Comité I, maar het lek naar de Franse Gemeenschap is niet de kern van de zaak. Het gaat hier om de werking van de Staatsveiligheid.

09.10 Minister Marc Verwilghen (Nederlands): Laat het Comité I daarover oordelen.

09.11 Ferdy Willems (VU&ID): Ik blijf aandringen op een rechtszitting.

09.12 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Deze zaak moet in alle sereniteit worden onderzocht in het Parlement. We kunnen geen definitief standpunt innemen voor het rapport van het Comité I er is. Dat moet er zo snel mogelijk komen.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de minister van Justitie over "het opsporingsonderzoek tegen de Antwerpse

09.07 Ferdy Willems (VU&ID): Je n'ai reçu le courrier du président de la Chambre que ce matin, et je n'en ai pas compris la teneur. Pourquoi les services du ministre n'auraient-ils pas le temps pour répondre à ma question ? Pourquoi ce qualificatif d'« inquisitoir » ? Mme Collier est la seule à être soumise à une inquisition. Mais manifestement, je ne peux pas poser des questions à ce sujet.

Mme Collier est victime d'une terrible injustice de la part des pouvoirs publics. Elle a subi un dommage grave sans qu'elle ait eu l'occasion de se défendre. Il n'y aura même pas d'audience devant le tribunal. Les Flamands sont présentés, faussement et vilement, comme des extrémistes intolérants, alors qu'il est tout à fait clair que ce sont les francophones qui se sont montrés intolérants dans cette affaire. C'est un procédé peu démocratique que celui dont use l'Etat. J'ai honte d'être Belge. Je peux le dire ouvertement, car on ne peut douter de mes convictions politiques.

09.08 Marc Verwilghen, ministre (en néerlandais): Le Comité R s'est vu conférer une mission très large, dont il s'acquittera d'urgence. L'extrême droite et l'extrême gauche ne sont pas traitées différemment. Je m'étonne d'entendre M. Laeremans retirer sa confiance au Comité R. Je n'ai aucune autorité sur ce comité, et je donne toujours suite à ses recommandations.

09.09 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Je fais confiance au Comité R, mais la fuite organisée en direction de la Communauté française n'est pas le nœud du problème. C'est le fonctionnement de la Sûreté de l'Etat qui est en cause.

09.10 Marc Verwilghen, ministre (en néerlandais): Il appartient au Comité R d'en juger.

09.11 Ferdy Willems (VU&ID): Je réitère ma demande de procéder à une audience devant le tribunal.

09.12 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Cette question doit être examinée en toute sérénité au sein du Parlement. Nous ne pouvons prendre définitivement position avant que le rapport du Comité R ne soit prêt. Il ne devrait plus se faire attendre.

L'incident est clos.

10 Question de M. Karel Van Hoorebeke au ministre de la Justice sur "l'information dont est l'objet la direction de la police d'Anvers"

politietop" (nr. B020)

10.01 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): In Antwerpen ontstond commotie over mogelijke financiële malversaties bij de politietop. Is er al een gerechtelijk onderzoek gestart en wat zijn daar de gevolgen van? Hoe verhoudt het zich met het onderzoek van het Comité P, dat al jaren zou lopen maar waarvan geen resultaten werden bekendgemaakt? Welke maatregelen zal de minister nemen?

10.02 Minister Marc Verwilghen (*Nederlands*): Op 18 februari vorderde de Antwerpse procureur een strafonderzoek naar deze zaak, dat vanzelfsprekend nog in een beginstadium verkeert. Er is wel al een onderzoeksrechter aangesteld. Tot nu toe werd niemand geschorst.

Als een politiecommissaris een bedrijfskredietkaart voor privé-doelen gebruikt, is dat misbruik van vertrouwen.

Ik heb geen zicht op de resultaten van het onderzoek van het Comité P, want dat rapporteert uitsluitend aan het Parlement. Vermoedelijk zal de onderzoeksrechter het Comité P wel raadplegen.

Ik zal aan de minister van Binnenlandse Zaken vragen alle nodige maatregelen te nemen om een objectief verloop van het onderzoek te waarborgen.

Het incident is gesloten.

11 Vraag van de heer Jo Vandeurzen aan de minister van Justitie over "het nieuwe artikel 1344 septies in het Gerechtelijk Wetboek" (nr. B041)

11.01 Jo Vandeurzen (CD&V): Ik had deze technische vraag liever schriftelijk gesteld, maar gezien het nakende einde van de regeerperiode zou ik dan waarschijnlijk geen antwoord meer hebben gekregen.

Het nieuwe artikel 1344septies van het Gerechtelijk Wetboek voorziet in een verplichte verzoeningszitting bij een huurgeschil. CD&V was sterk gekant tegen de invoering ervan en het blijkt in de praktijk inderdaad voor interpretatieproblemen te zorgen.

Wat is de juridische sanctie als de verplichte verzoeningsprocedure niet wordt nageleefd en wie spreekt die uit? Moet de verzoening exact betrekking hebben op het voorwerp van de vordering? Wie is ervoor verantwoordelijk dat het bewijs van de oproeping in verzoening wordt

(n° B020)

10.01 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): L'éventualité de malversations financières par des responsables de la police a suscité l'émotion à Anvers. L'enquête judiciaire a-t-elle déjà été ouverte et quelles en sont les conséquences? Où se situe cette enquête par rapport à l'enquête du Comité P qui serait en cours depuis des années mais dont les résultats n'ont pas encore été communiqués? Quelles mesures le ministre envisage-t-il?

10.02 Marc Verwilghen, ministre (*en néerlandais*): Le 18 février, le procureur anversois a requis dans le cadre de cette affaire une enquête pénale qui n'en est bien entendu qu'à ses débuts. Un juge d'instruction a été désigné. Jusqu'à présent, personne n'a été suspendu.

Si un commissaire de police utilise une carte de crédit professionnelle à des fins privées, il s'agit d'un cas d'abus de confiance.

Les résultats de l'enquête du Comité P ne me sont pas connus, ce Comité faisant rapport exclusivement au Parlement. Sans doute le juge d'instruction consultera-t-il le Comité P.

Je demanderai au ministre de l'Intérieur de prendre toutes les mesures nécessaires pour assurer le déroulement objectif de l'enquête.

L'incident est clos.

11 Question de M. Jo Vandeurzen au ministre de la Justice sur "le nouvel article 1344 septies du Code judiciaire" (n° B041)

11.01 Jo Vandeurzen (CD&V): J'aurais préféré poser cette question technique par écrit mais l'actuelle législature arrivant à son terme, je n'aurais sans doute plus obtenu de réponse.

L'article 1344septies nouveau du Code Judiciaire prévoit, en cas de litige relatif à un bail, une audience de conciliation obligatoire. Le CD&V était farouchement opposé à son instauration et nous nous apercevons aujourd'hui que, dans la pratique, il pose des problèmes d'interprétation.

Quelle sanction juridique est-elle prévue en cas d'inobservation de la procédure de conciliation obligatoire? Et qui prononcera cette sanction? La conciliation doit-elle se rapporter exactement à l'objet de l'action intentée? Qui sera responsable de l'inclusion dans le dossier judiciaire de

opgenomen in het gerechtelijk dossier en wie betaalt de kosten daarvan?

11.02 Minister **Marc Verwilghen** (*Nederlands*): Dit alles is niet uitdrukkelijk geregeld in het artikel. Bij gebrek aan een uitdrukkelijke sanctie en behoudens andersluidende interpretatie door de hoven en de rechtbanken, hangt de eventuele onontvankelijkheid van de eis af van de vraag of de nieuwe bepaling al dan niet het karakter heeft van een bepaling van openbare orde.

De rechtbanken zullen moeten beslissen in welke mate het voorwerp van de verzoening en van de vordering elkaar dekken. De verzoening en de vordering moeten dezelfde inhoud hebben en het is de rechter die bepaalt in welke mate dat het geval is.

Van het verschijnen tot de minnelijke schikking moet proces-verbaal worden opgemaakt. Indien een schikking tot stand komt, moeten de bewoordingen ervan worden opgetekend in het proces-verbaal. Indien de partijen niet tot een akkoord komen, kunnen zij de rechter toch een proces-verbaal vragen om het later bij het dossier van de vordering te voegen.

Kosten zijn er sowieso. De eiser kan de kosten voorschieten en ze, als hij het proces wint, verhalen op de verweerder. Een geslaagde verzoeningspoging is in elk geval goedkoper dan de andere weg.

11.03 **Jo Vandeurzen** (CD&V): In zijn hart is de minister het ermee eens dat de nieuwe regeling niet goed is, omdat er contesteerbare elementen in zitten. Als er nadien toch nog gevorderd wordt, is een verzoening dan nog te gebruiken? Moet een van de partijen het PV van de verzoening op eigen initiatief toevoegen aan het dossier of moet de griffier dat doen?

11.04 Minister **Marc Verwilghen** (*Nederlands*): De verzoening is dan nog te gebruiken. De toevoeging moet op eigen initiatief gebeuren.

Het incident is gesloten.

12 **Vraag van de heer Jo Vandeurzen aan de minister van Justitie over "de huidige situatie van de Moslimexecutieve" (nr. B080)**

12.01 **Jo Vandeurzen** (CD&V): Hoe staat het met de Moslimexecutieve? Welk advies staat er in het

l'attestation de convocation en vue de conclure une conciliation ? Et qui en paiera les frais ?

11.02 **Marc Verwilghen**, ministre (*en néerlandais*): L'article concerné ne règle pas explicitement toutes ces questions. A défaut de sanction expresse et sauf interprétation contraire par les cours et tribunaux, l'irrecevabilité éventuelle de la requête dépend de la question de savoir si la nouvelle disposition a ou non le caractère d'une disposition d'ordre public.

Les tribunaux devront décider dans quelle mesure l'objet de la conciliation et l'objet de l'action se recoupent. La conciliation et l'action doivent avoir une teneur identique et c'est au juge qu'il appartient de déterminer dans quelle mesure c'est effectivement le cas.

La comparution en vue de conclure une conciliation doit donner lieu à procès-verbal. Si une conciliation est conclue, les termes doivent en être consignés dans le procès-verbal. Si en revanche les parties ne parviennent pas à se mettre d'accord, elles peuvent demander au juge de faire néanmoins dresser procès-verbal pour joindre ultérieurement celui-ci au dossier de l'action.

En tout état de cause, les coûts sont inévitables. Le plaignant peut avancer les coûts et, s'il gagne le procès, ceux-ci seront remboursés par le défendeur. Dans tous les cas, une tentative de conciliation réussie coûte moins cher que l'autre solution.

11.03 **Jo Vandeurzen** (CD&V): Fondamentalement, le ministre admet que le nouveau règlement ne donne pas satisfaction car il comporte des points contestables. Si une action est encore ouverte ultérieurement, la conciliation est-elle toujours envisageable ? Une des parties doit-elle prendre l'initiative de verser le PV de la conciliation au dossier ou le greffier doit-il s'en charger ?

11.04 **Marc Verwilghen** ministre (*en néerlandais*): La conciliation reste envisageable. Le versement au dossier doit être effectué d'initiative.

L'incident est clos.

12 **Question de M. Jo Vandeurzen au ministre de la Justice sur "la situation actuelle au sein de l'Exécutif des musulmans" (n° B080)**

12.01 **Jo Vandeurzen** (CD&V): Où en est l'exécutif des musulmans ? Quel est l'avis formulé dans le

rapport van mevrouw Kaçar en de heer Moureaux? Wordt het advies gevolgd? Wordt de samenstelling van de Executieve gewijzigd? Wordt het KB dat die samenstelling bepaalt, gewijzigd? Hoeveel moskeeën zijn al erkend door de bevoegde minister? Voor hoeveel moskeeën is de financiering van de imam al geregeld? Wat zijn de officiële schalen die worden gebruikt bij de financiering van de imams? Op welke wettelijke basis kan hun wedde worden bepaald?

12.02 Minister **Marc Verwilghen** (Nederlands): De regering heeft het rapport van mevrouw Kaçar en de heer Moureaux eind 2002 bekeken. Daarin werd een betere werking van de Moslimexecutieve aanbevolen. De rapporteurs voeren momenteel besprekingen die zouden moeten leiden tot het vrijwillige vertrek van vijf leden. Daarna zullen de mandaten worden vernieuwd. De samenstelling van de executieve is inderdaad geregeld in een KB, dat nog niet is gewijzigd.

Totnogtoe is er geen enkele moskee erkend en wordt geen enkele imam door de federale overheid betaald. Erkenning van moskeeën zal door de Gewesten gebeuren, het kader van de imams zal door de federale overheid worden vastgelegd.

Voor een eerste imam is de weddeschaal 18.652,70 euro, voor een gewone imam 13.409,11 euro.

12.03 **Jo Vandeurzen** (CD&V): De rapporteurs moeten dus opnieuw gesprekken voeren. Ze schieten daar niet echt mee op blijkbaar. Is er al vooruitgang geboekt?

12.04 Minister **Marc Verwilghen** (Nederlands): Ze zijn volop aan het werk en ik heb er alle vertrouwen in dat ze over de brug zullen komen als ze klaar zijn.

Het incident is gesloten.

13 **Vraag van de heer Jo Vandeurzen aan de minister van Justitie over "de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een kruispuntbank voor ondernemingen" (nr. B081)**

13.01 **Jo Vandeurzen** (CD&V): Volgens de wet van 16 januari 2003 betreffende de Kruispuntbank voor Ondernemingen zal er vanaf begin maart tot einde juni een overgangsregeling gelden. Hierbij zullen de bestaande inschrijvingen in het Handelsregister worden verder gezet zonder nummer terwijl men zich tegelijk moet aanmelden bij de Kruispuntbank met een ondernemings- en

rapport de Mme Kaçar et de M. Moureaux ? L'avis est-il suivi ? La composition de l'Exécutif est-elle modifiée ? L'arrêté royal qui fixe la composition de cet Exécutif est-il modifié ? Combien de mosquées ont-elles déjà été reconnues par le ministre compétent ? Pour combien de mosquées le financement de l'imam est-il déjà réglé ? Quelles sont les échelles officielles utilisées pour le financement des imams ? Sur quelle base légale leur traitement peut-il être fixé ?

12.02 **Marc Verwilghen**, ministre (en néerlandais): Le gouvernement a examiné le rapport de Mme Kaçar et de M. Moureaux fin 2002. Ce rapport recommande un meilleur fonctionnement de l'exécutif des musulmans. Les rapporteurs mènent actuellement des pourparlers qui devraient se solder par le départ volontaire de cinq membres. Les mandats seront ensuite renouvelés. La composition de l'Exécutif est en effet régie par un arrêté royal qui n'a pas encore été modifié.

Jusqu'à présent, aucune mosquée n'a été reconnue et aucun imam n'est rémunéré par le pouvoir fédéral. Ce sont les Régions qui reconnaîtront les mosquées, tandis que le cadre des imams sera fixé par le pouvoir fédéral.

Pour un premier imam, l'échelle barémique est de 18.652,70 euros ; pour un imam ordinaire, elle est de 13.409,11 euros.

12.03 **Jo Vandeurzen** (CD&V): Les rapporteurs doivent donc à nouveau discuter. Manifestement, il n'avancent guère. Des progrès ont-ils déjà été réalisés ?

12.04 **Marc Verwilghen**, ministre (en néerlandais): Ils s'y emploient pleinement et j'ose croire qu'ils se manifesteront quand ils auront terminé.

L'incident est clos.

13 **Question de M. Jo Vandeurzen au ministre de la Justice sur "la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des entreprises" (n° B081)**

13.01 **Jo Vandeurzen** (CD&V): En vertu de la loi du 16 janvier 2003 relative à la Banque-carrefour des entreprises, un régime transitoire sera d'application de début mars à fin juin. Lors de cette période, les inscriptions actuelles au Registre de commerce seront poursuivies sans numéro, alors qu'il faudra simultanément s'adresser à la Banque-carrefour avec un numéro d'entreprise et un

vestigingsnummer.

numéro d'établissement.

Is deze analyse correct? Is het verantwoord om een periode met dubbel werk te organiseren? Wat zal er gebeuren met de ambtenaren die vroeger belast waren met de inschrijving in het Handelsregister?

Cette analyse est-elle correcte ? Se justifie-t-il d'organiser une période où le travail sera dédoublé ? Qu'advient-il des fonctionnaires autrefois chargés de l'inscription au registre de commerce ?

13.02 Minister **Marc Verwilghen** (*Nederlands*): In uitvoering van de wet betreffende de Kruispuntbank voor Ondernemingen moesten op korte termijn 38 uitvoeringsbesluiten worden genomen. De besluiten betreffende het ondernemingsnummer en het coördinatiecomité werden reeds goedgekeurd door de Ministerraad en voor advies overgemaakt aan de Raad van State. Over het KB betreffende de werking van de handelsregisters leverde de Raad van State een negatief advies af. Ik zal vrijdag op de Ministerraad dit KB opnieuw indienen en advies binnen de maand vragen, wanneer ook de andere KB's afgerond zullen zijn.

13.02 **Marc Verwilghen** , ministre (*en néerlandais*): En exécution de la loi relative à la Banque-carrefour des entreprises, 38 arrêtés d'exécution devaient être pris à court terme. Les arrêtés concernant le numéro d'entreprise et le comité de coordination ont déjà reçu l'approbation du Conseil des ministres et ont été transmis pour avis au Conseil d'Etat. En ce qui concerne l'arrêté royal relatif au fonctionnement des registres de commerce, le Conseil d'Etat a émis un avis négatif. Vendredi, en Conseil des ministres, je déposerai à nouveau cet arrêté royal et je demanderai l'avis d'ici un mois; à ce moment-là, les autres arrêtés royaux seront également finalisés.

Hierdoor zal de start van de Kruispuntbank verschoven worden naar medio april. Van die datum tot 30 juni zal er inderdaad een overgangsregeling gelden, in nauw overleg met alle betrokken partijen.

Dans ces conditions, le lancement de la banque-carrefour sera reporté à la mi-avril. De cette date au 30 juin, un régime transitoire sera en effet d'application, en étroite concertation avec les parties intéressées.

Er zal geen personeelsoverschot ontstaan, omdat de betrokken personeelsleden naast de handelsregisters ook de VZW-dossiers beheren.

Ces réformes ne donneront pas lieu à un excédent de personnel car, outre les registres de commerce, les membres du personnel concernés gèrent les dossiers relatifs aux asbl.

13.03 **Jo Vandeurzen** (CD&V): Is er dan een periode van dubbele registratie?

13.03 **Jo Vandeurzen** (CD&V): Y aura-t-il donc une période de double enregistrement ?

13.04 Minister **Marc Verwilghen** (*Nederlands*): Neen, er wordt volgens het oude systeem geregistreerd in de overgangperiode.

13.04 **Marc Verwilghen** , ministre (*en néerlandais*): Non, au cours de la période de transition, les enregistrements seront effectués selon l'ancien système.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

14 **Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Justitie over "de acties van het personeel van de gevangenis van Antwerpen" (nr. B105)**

14 **Question de M. Servais Verherstraeten au ministre de la Justice sur "les actions menées par le personnel de la prison d'Anvers" (n° B105)**

14.01 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Het personeel van de gevangenis van Antwerpen voert actie tegen de overbevolking en tegen het transport van gevangenen dat te veel personeel opeist. Hoe kan Antwerpen nog overbevolkt zijn nu de gevangenis van Iltre toch open is? Kan de minister per strafinrichting het percentage inzake overbevolking geven? Wanneer zal het nieuwe

14.01 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Le personnel de la prison d'Anvers mène des actions contre la surpopulation et le transport de détenus qui nécessite trop de personnel. Comment est-il possible que la prison d'Anvers soit encore surpeuplée après l'ouverture de la prison d'Iltre ? Le ministre peut-il nous donner le pourcentage de surpopulation pour chacun des établissements

systeem van gevangentransport ingaan? Hoeveel gevangenispersoneel komt daardoor vrij? Heeft de Ministerraad al een beslissing genomen over een eventueel nieuwe gevangenis? Is het personeelskader voor penitentiare beampten volzet? Hoeveel contractuelen zijn er in dienst om de overbevolking het hoofd te kunnen bieden?

14.02 Minister **Marc Verwilghen** (*Nederlands*): Men maakt er stilaan een gewoonte van om van het minste geluid dat door een vakbondslid van de gevangenis wordt uitgebracht, een staatszaak te maken.

De analyse over de overbevolking in de gevangenis van Antwerpen is te simpel: de nieuwe gevangenis van Ittre zal pas tegen einde maart op volle toeren draaien.

Het dynamische karakter van de gevangenispopulatie maakt dat een gevangenis af en toe hoge pieken kent. Het directoraat-generaal van de strafinrichtingen onderzoekt hoe dit door een betere spreiding kan worden opgevangen. Omdat de gevangenispopulatie stijgt, herhaal ik mijn pleidooi voor structurele maatregelen en verwijs ik graag naar de memorie van toelichting bij het ontwerp op de penitentiare quota dat vanmiddag besproken wordt en waarvoor ik uitnodig tot een constructief gesprek.

Ik stel voor dat de heer Verherstraeten een schriftelijke vraag indient om de percentages over overbevolking in de gevangissen te kennen. Vandaag zijn er 9.400 gedetineerden voor 7.860 plaatsen, maar die cijfers evolueren snel. Het gegeven 'capaciteit' is trouwens op verschillende manieren te interpreteren.

Het veiligheidskorps heeft niets te maken met de overbevolking of een ontlasting van de cipiers. Wel ontlast het een aantal politiemensen.

Het dossier in verband met de bijkomende penitentiare capaciteit ligt bij minister Daems. Ik blijf vragende partij voor een nieuwe gevangenis in Antwerpen.

Het Antwerpse bewakingskader vóór de Copernicushervorming bedroeg 214 betrekkingen. Momenteel zijn hiervan 193 mensen in dienst, 8 indienstnemingingen lopen nog. Ik heb de voorzitter van het directiecomité van de FOD Justitie gevraagd te onderzoeken of in Antwerpen nog 13 extra bewakers kunnen worden aangenomen.

pénitentiaires ? Quand le nouveau système de transport des détenus entrera-t-il en vigueur ? Combien de membres du personnel seront-ils ainsi libérés ? Le Conseil des ministres a-t-il déjà pris une décision quant à l'aménagement éventuel d'une nouvelle prison ? Le cadre des agents pénitentiaires est-il complet ? Combien de contractuels sont-ils actuellement en service pour pouvoir faire face à la surpopulation ?

14.02 **Marc Verwilghen**, ministre (*en néerlandais*): On a peu à peu coutume de faire une affaire d'Etat de la moindre information diffusée par un membre de la délégation syndicale de la prison.

L'analyse de la surpopulation à la prison d'Anvers est très simple : la nouvelle prison d'Ittre ne tournera à plein régime qu'à la fin du mois de mars.

Le caractère dynamique de la population carcérale fait qu'un établissement pénitencier est de temps à temps confronté à des pics de population. La direction générale des Etablissements pénitentiaires étudie la manière de résoudre ce problème grâce à une meilleure répartition des détenus. La population carcérale étant en croissance, je répète mon plaidoyer en faveur de mesures structurelles et je renvoie volontiers à l'exposé des motifs du projet sur les quotas pénitentiaires examiné cet après-midi, pour lequel je vous invite à un dialogue constructif.

Je propose que M. Verherstraeten dépose une question écrite pour connaître les pourcentages de surpopulation dans les prisons. On compte aujourd'hui 9.400 détenus pour 7.860 places mais ces chiffres évoluent rapidement. La notion de 'capacité' peut d'ailleurs s'interpréter de différentes manières.

Le corps de sécurité n'a rien à voir avec la surpopulation, ni avec la volonté de décharger les gardiens. Il décharge en effet certains policiers.

Le dossier relatif à la capacité carcérale supplémentaire est entre les mains du ministre Daems. Je reste demandeur d'une nouvelle prison à Anvers.

A Anvers, le cadre du personnel de surveillance était de 214 emplois avant la réforme Copernic. 193 personnes sont actuellement en service, 8 recrutements sont encore en cours. J'ai demandé au président du comité de direction du SPF Justice d'étudier la possibilité de recruter encore 13 gardiens supplémentaires à Anvers.

14.03 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Ik krijg toch de indruk dat deze regering geen beslissing wil nemen over een nieuwe gevangenis in Antwerpen.

Zal in het kader van de nakende budgetcontrole ook worden gesnoeid in het gevangenispersoneel?

14.04 Minister **Marc Verwilghen** (*Nederlands*): Het gevangenispersoneel valt vooralsnog buiten deze besparingen.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 12.36 uur.

14.03 **Servais Verherstraeten** (CD&V): J'ai l'impression que le gouvernement rechigne à prendre une décision à propos de la construction d'une nouvelle prison à Anvers.

Le personnel pénitentiaire subira-t-il également une réduction des effectifs dans le cadre du prochain contrôle budgétaire?

14.04 **Marc Verwilghen** Ministre (*en néerlandais*): Jusqu'à présent, le personnel pénitentiaire n'est pas visé par ces mesures d'économie.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 12.36 heures.